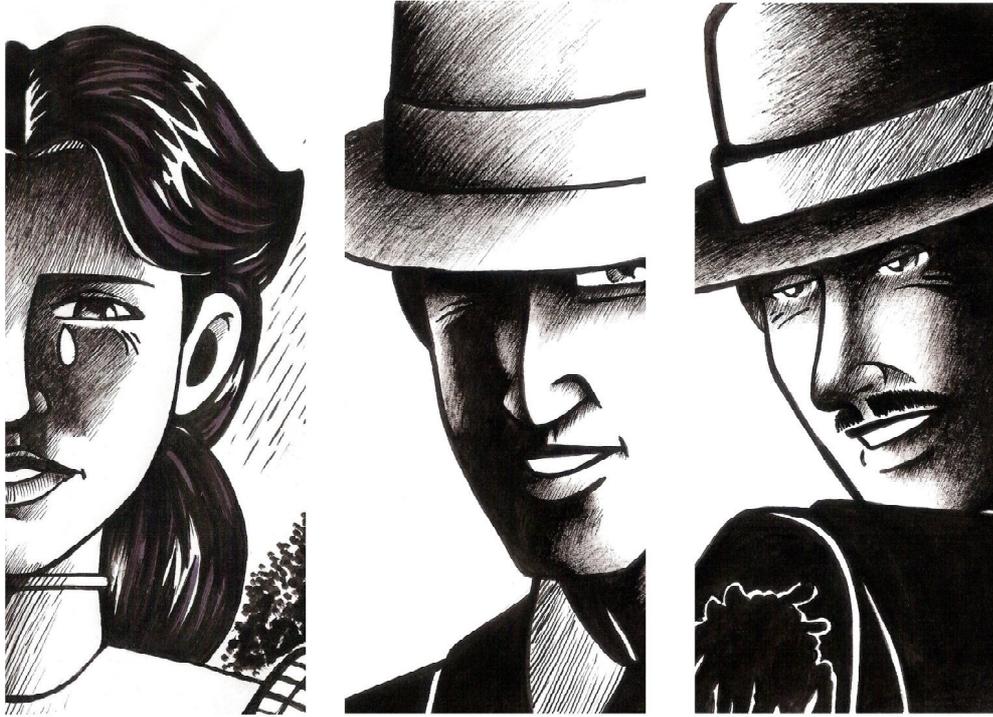




HERENCIA

CLÁSICOS DE LA NOVELA NARIÑENSE

CARLOS ARMANDO PINTO
Autor



HERENCIA

CLÁSICOS DE LA NOVELA NARIÑENSE

CARLOS ARMANDO PINTO

Trabajo de grado

Hugo Plazas
Asesor

Universidad de Nariño
Facultad de Artes
Programa Diseño Gráfico
2010

Nota de Responsabilidad

«Las ideas y conclusiones aportadas en el trabajo de grado, son responsabilidad exclusivas de los autores».

Artículo 1 del acuerdo No 324 de octubre 11 de 1966, emanado del honorable Consejo Directivo de la Universidad de Nariño.

Nota de aceptación

Presidente del jurado

Profesora Ana Timaran

Profesor Jaime Pineda

Profesor Alberto Vega

San Juan de Pasto, Mayo 18 de 2010

Resumen

En las novelas clásicas nariñenses se encuentran datos de las diferentes épocas de nuestro departamento; datos sobre las costumbres, eventos sociales, y partidos políticos; información de la construcción de caminos, la construcción del ferrocarril, la fundación de periódicos, la bonanza del sombrero de paja toquilla, las elecciones a los puestos gubernamentales, y la búsqueda de proyectos y para sacar a nuestro departamento del olvido en el que ha estado desde su creación. Nuestros escritores se caracterizan por el amor a la literatura antes que al dinero, y por dotar a sus personajes con sus características, sus logros, y sus trabajos.

El grupo objetivo del proyecto son las personas mayores de 17 años, que generalmente solo leen un libro al año, y esté libro es de texto si están realizando estudios universitarios o técnicos. Las novelas clásicas nariñenses ofrecen al público historias y personajes que interactúan en Pasto y Nariño.

Con el Diseño Gráfico se rediseñaron las portadas, se mejoró la legibilidad y diagramación de los textos, y se realizaron ilustraciones que acompañan a los capítulos, convirtiendo a la ilustración en gancho para llamar la atención. Con lo anterior se les devuelve la vitalidad a estas obras, y se las saca del olvido en el que han estado por muchos años. La colección utiliza el formato del bolsilibro, para llegar con mayor facilidad al público, porque estos son libros económicos, pequeños, y cómodos para transportar. Los libros pueden ser donados a las universidades, colegios, y a las personas; por el poco dinero que se usa en su fabricación.

En el campo del diseño se aporta la metodología que se empleó, para la elección de las escenas que ilustraron los capítulos elegidos en cada novela. Y encontrar la idea para la realización de las portadas.

Abstract

The classic-Nariño novels there are data about the different times our district; data about customs, social events, and political party; information about buildings of roads, trains, foundation of newspaper, boom straw hats, elections to government jobs and the research of projects for leading our district in the forgetfulness in which it has been since its creation. Our writers are characterized for loving the literature more than the money and because they give at their characters with special characteristics, aims and jobs.

The group aim of the project is the people who are older than seventeen years who in general just read a book per year, and in respect with the book what they read is a text about academic book. The classic-Nariño novels offer to public stories about characters that interact in Pasto-Nariño.

Using the graphic design was redesigned the covers, it was performed the readability and diagramming of the texts and it was realized some illustrations which accompany to the chapters and they transform the illustrations in something to catch the attention. For the above reason some literature books recover their vitality and they don't forget anymore. The collection uses a format paperback for calling the attention of the public because it implies that the paperback be cheaper, small and comfortable for transporting. The books can be donated at universities, schools, and people because the inversion in these books is little.

In the design sphere it was contributed with the methodology employed for electing the scenes that illustrated the elected chapters in each novel and for finding the idea for realization of the covers.

Agradecimientos a Hugo Plazas y Alberto Vega profesores de la Universidad de Nariño, Facultad de Artes. Gonzalo Jiménez Maecha y Jorge Verdugo profesores de la Universidad de Nariño Licenciados en Filosofía y Letras. Y en especial a mis padres, que me ayudaron en todo para realizar este proyecto.

Índice

pg 21 Introducción
pg 24 Planteamiento
pg 26 Documentación



pg 32 Análisis de las novelas
I pg 34 Sima



II pg 42 Chambú



III pg 50 La Expiación



pg 59 Referentes

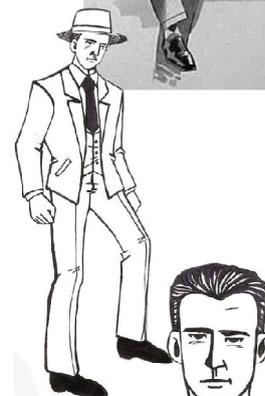


Penguin Group

JAMES BOND



pg 70 Bocetación



pg 111 Conclusiones
pg 112 Bibliografía

Introducción

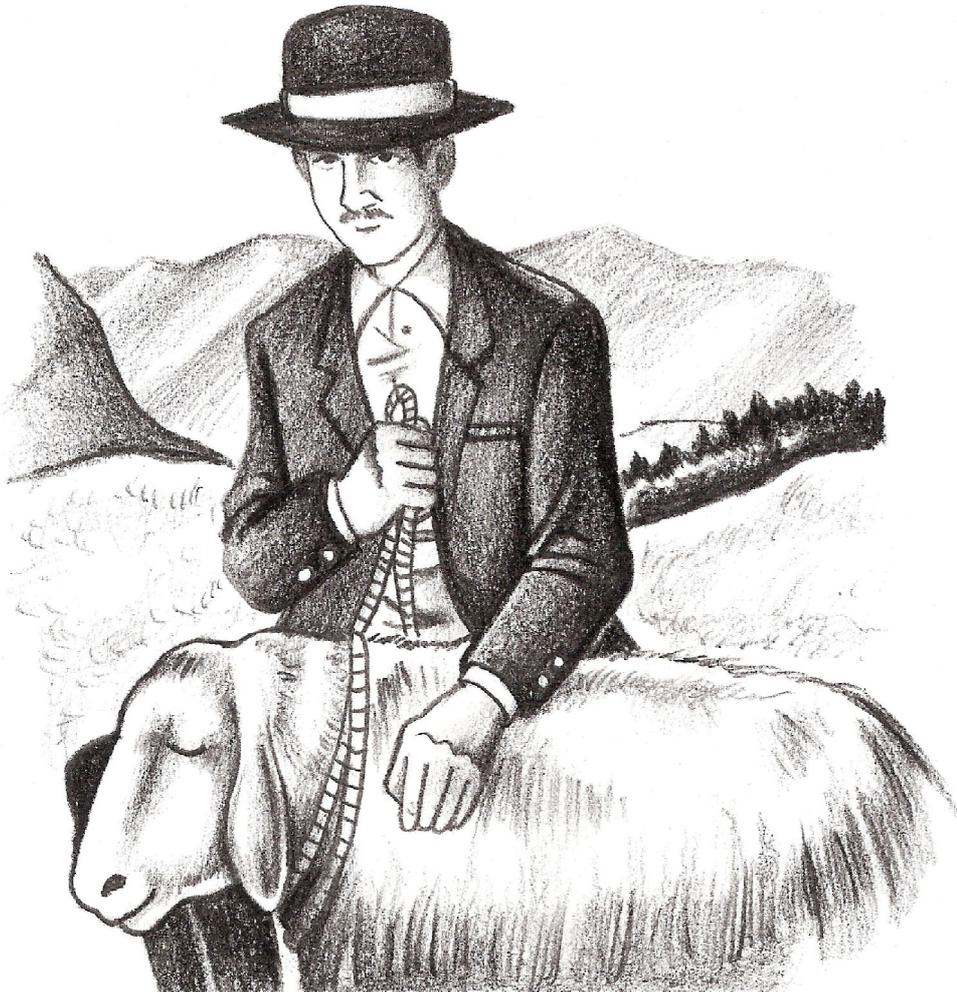
En la novela nariñense se puede conocer la vida de los pastusos y las demás personas de nuestro departamento, en diferentes épocas de la historia de Nariño. Al leer estas novelas se realiza un viaje en el tiempo, y se puede ver a nuestra ciudad, formada por lugares distintos a los que vemos en la actualidad. Las personas de antaño tenían eventos sociales, procesiones religiosas, y partidos políticos; algunos de estos todavía están presentes en nuestros días, pero las expresiones al hablar, y las formas de distraerse han cambiado en gran medida.

Una cualidad de nuestros escritores es el amor a la literatura, antes que conseguir dinero con las ediciones de sus libros. Lo principal es la presencia de ideales, apreciar lo nuestro, y presentar en sus escritos la necesidad de sacar del olvido en que siempre se ha encontrado a nuestro departamento. En algunas de estas historias se cuentan las construcciones de caminos, la construcción del ferrocarril, la fundación de periódicos, la bonanza del sombrero de paja toquilla, las elecciones a los puestos gubernamentales, y la búsqueda de proyectos y oportunidades ante el gobierno. Las vidas de los escritores se palpan en algunos de sus personajes, los cuales tienen sus características, sus logros, sus trabajos, sus amores, y sus anécdotas.

Con la realización de este proyecto me he entretenido mucho, leyendo estas obras y aprendiendo sobre nuestra gente, cultura e historia; y al llevarlo a término estoy seguro que las personas que lean las novelas, y vean como se desarrollaron las disfrutaran tanto como yo.

«No era sólo dolor ante el fracaso de su esfuerzo, y ante la necesidad de abandonar lo que amaba. Su gesta interior era más honda. Tener una posición económica no importa. Tener o no tener un amor tampoco importa. Lo que importa es la fe con que se vive; el ideal sobrenatural para aceptar la vida, para beneficiarla; el ideal humano para confiar en el futuro»

Chambú, capítulo XIV



Planteamiento y Documentación



Planteamiento

Problema

Existe la necesidad de incentivar la lectura, en las personas mayores de 17 años, por que los estudios de Fundalectura, el plan de lectura Colombia, y Carlos Sánchez Lozano¹, afirman que este grupo solo lee un libro al año, y se convierte en el 21% del total de colombianos lectores; se caracterizan por realizar estudios universitarios o técnicos, y su principal y único objeto de lectura son sus libros de texto. Por lo tanto es conveniente ofrecerles nuevas alternativas de lectura, en especial si estas tienen como tema la historia y personajes de nuestra ciudad de Pasto, y el departamento de Nariño.

Según las encuestas realizadas en la **Biblioteca del Banco de la República** en 2006, al preguntar a las personas mayores de 17 años sobre este tema y si conocían a un escritor nariñense el **60%** respondió negativamente; al preguntarles si habían leído algún libro o novela nariñense el **60%** respondió que no. Tomando en cuenta lo anterior es necesario promocionar nuestra literatura, y en especial la novela clásica, presentar a nuestros primeros escritores, y sus magníficas historias.

Objetivo general: Mostrar la novela nariñense, y el talento de nuestros primeros escritores, porque es necesario que la gente conozca más de su cultura y herencia literaria.

Objetivos específicos:

- Dar a conocer al público mayor de 17 años la existencia y el aporte cultural de la novela de nuestra región.
- Presentar al público reediciones de la novela nariñense, porque los volúmenes que pueden encontrar son muy antiguos, ya que no se han vuelto a editar.
- Dar a conocer al público diferentes títulos de novelas clásicas nariñenses.
- Entretener al público con historias y personajes que interactúan en la ciudad de Pasto y el departamento de Nariño.
- Presentar a la novela como una pieza importante de la cultura de Pasto y Nariño.
- Mejorar la legibilidad de los textos de las novelas clásicas nariñenses.
- Recrear las novelas con imágenes de lugares, personajes, y situaciones.

1. SÁNCHEZ LOZANO, Carlos. ¿Porqué los jóvenes leen mal?. 2004. p.1.

Justificación: la gran mayoría de pastusos y nariñenses no conocen la novela nariñense, los nombres de los escritores, ni los títulos de sus obras; por que estas obras clásicas carecen de difusión, y muchos de sus textos originales ya han desaparecido o bien se encuentran fotocopiados en manos de una o dos personas, además los pocos textos originales que quedan se encuentran en una biblioteca; convirtiéndolos en piezas únicas o de colección, que no se consiguen en las librerías, y por lo tanto no están al alcance del público en general. Los anteriores datos se pueden encontrar en libros de investigaciones, como: **La novela en el departamento de Nariño** (1990) de Cecilia Caicedo de Cajigas, y **Aproximación a la historia de la literatura nariñense** (1987), de Jaime Chamorro Terán; en los que se establece el problema de difusión como una característica y defecto de nuestras novelas; pero estas cuentan con potencial narrativo, y elementos propios de nuestra cultura e historia, lo que las hace únicas y diferentes en toda Colombia, y con un atractivo especial para el público. Por que nuestros escritores clásicos nariñenses, se caracterizaron por contar hechos reales, mezclándolos con algo de ficción; hechos que afectaron sus vidas, o al departamento de Nariño de comienzos de siglo XX.

Para promover nuestras novelas clásicas, se formara una colección de novela nariñense, con los siguientes títulos: La Expiación de una Madre, Sima, y Chambú. Con el fin de lograr mayor difusión de estos títulos en el grupo de personas mayores de 17 años y promover la lectura; por que este grupo no las conoce; con las encuestas también se detecto que el grupo lee pero es necesario darles más propuestas que sus libros de texto. Con la impresión de publicaciones de escritores nariñenses en los últimos años, como: **El Diccionario de lengua pastusa** de Rafael Sanz, **Pacífico en LLamas** de Jesús Martínez, **Eclipse de Luna** de Juan Estupiñán, entre otros. Se ha demostrado que es un campo o mercado en crecimiento para el autor, el lector, la cultura, y la literatura de nuestro departamento.

Objetivo gráfico: Con la creación de la colección se busca establecer un reencuentro hacia estas novelas que fueron base de nuestra historia escrita, rediseñando sus portadas, mejorando la legibilidad y diagramación de sus textos, y dotándolas de imágenes que acompañen sus capítulos. Para que puedan volver a leerse de forma más clara y amena, y sirvan como una fuente de conocimiento y entretenimiento para los pastusos, nariñenses, y colombianos.



Derechos de Autor

La colección de literatura nariñense entra en la categoría de **Obra Derivada**, porque modifica las obras originales, y dada su originalidad se considera como una obra autónoma protegida por la ley. Para su realización se requiere la autorización del autor o titular de la obra cuando se encuentra en el dominio privado y no cuando son del dominio público. La colección de literatura nariñense, es también una **Compilación o Antología** porque consta de piezas de literatura escogidas, formada por 3 obras originales y varios elementos nuevos y creativos.

Obra de dominio público

Es la que puede ser explotada por cualquier persona sin autorización alguna, bien porque haya cesado el plazo de su protección, o porque así lo disponga su titular. De acuerdo con el artículo **187** de la ley **23** de **1982**, son de dominio público:

1. Las obras cuyo periodo de protección esté agotado, Ej. La Divina Comedia, de Dante Alighierie.
2. Las obras folclóricas y tradicionales de autores desconocidos.
3. Aquellos cuyos autores han renunciado a sus derechos.
4. Las obras extranjeras que no gocen de protección en la republica.

El traductor, adaptador, compilador, etc. Puede ser considerado como un autor derivado. La ley concede derechos a quienes han realizado la modificación consentida de la obra, pero con ciertas limitaciones. Cuando se trata de la modificación de una obra de dominio publico, quien la modifica goza de derechos patrimoniales:

1. **Exclusivo**: porque el autor o titular de la obra puede autorizar su utilización o explotación.
2. **Duración limitada**: la ley establece unos periodos de tiempo para su goce. En Colombia, para las personas naturales, los derechos

La Expiación de una Madre fue publicada en 1894 en la Tipografía de Alejandro Santander. De acuerdo con los textos históricos, la Tipografía de Alejandro Santander tenía los derechos sobre esta novela; después de esta publicación nunca más se volvió a imprimir. Esta imprenta ya ha desaparecido, y según la ley los derechos de un autor en una persona jurídica cuentan desde la primera impresión hasta 50 años después. Entonces desde 1894 hasta 1944 esta obra estaba protegida, y ahora esta libre.

Sima fue publicada en 1939 en la Tipografía de la Editorial Estrella, en Bucaramanga. De acuerdo con textos históricos, Alfonso Alexander publico con la Editorial Estrella los libros: Sandino, La Vos de la Tierra, y Sima; él vendió sus derechos sobre estas obras a la editorial. Según los

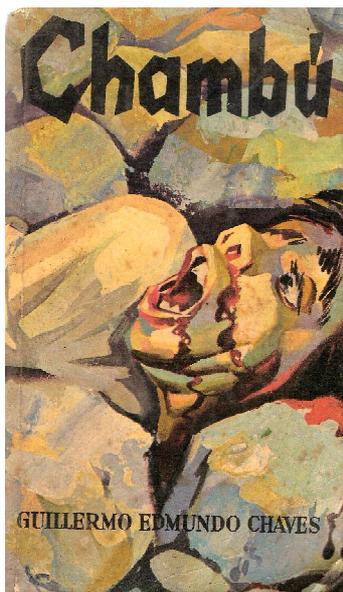
patrimoniales tienen vigencia durante la vida del autor y 80 años más, después de su muerte. Si se trata de personas jurídicas es de 50 años, contando desde la primera publicación.

Las facultades que otorgan los derechos patrimoniales son: reproducción, comunicación pública, transformación, importación, y distribución.

Cuando no hay herederos, ni causahabientes, la obra será de dominio público desde el fallecimiento del autor.

derechos de autor desde 1939 a 1989, ya han pasado los 50 años de protección y hoy en día ya esta libre y puede aparecer en la colección.

Chambú fue publicada por primera vez en 1947 en Manizales, y posteriormente en 1974 en Medellín por la Editorial Bedout en su colección de bolsilibros. Guillermo Edmundo Chaves murió en 1984, y los textos históricos no aclaran quien quedo con los derechos sobre Chambú, si quedaron a favor de sus hijos (si los tuvo) o la Editorial Bedout, quien publico la novela antes de la muerte del autor. Por lo tanto para la aparición de Chambú en la colección, se necesita investigar más a fondo sobre quien tiene sus derechos y llegar a un acuerdo, para volver a imprimirla.



Referente de portada de Bolsilibro de **Chambú**.

Bolsilibros

Era una colección de novelas de los más diversos estilos como por ejemplo Oeste, ciencia-ficción, policíacas o románticas, pero con la característica común de que eran libros pequeños, fáciles de leer, y económicos. Su formato era realmente curioso, pues median aproximadamente entre 10 y 18'5 cm. el más usado era 10'5 x 15 cm. un formato que resultaba muy cómodo para transportar y leer el libro en cualquier lugar, como por ejemplo en el autobús o en una sala de espera de un hospital.

El tipo de papel era más bien basto, y a excepción de las cubiertas, impresas en un papel más bueno y satinado a todo color, casi no existían con ilustraciones. El número de páginas inicialmente era de aproximadamente ciento cuarenta.

Con la explicación anterior, lo que se pretende con **Herencia Clásicos de la Novela Nariñense**, es crear una colección de bolsilibros. Para llegar con mayor facilidad al público, y que esté se haga con los libros, se pretende buscar un apoyo gubernamental para su impresión, y posterior donación a centros educativos superiores, bibliotecas y a las personas del departamento. Cuando se consiga el apoyo y se impriman los libros se puede pensar en como se distribuirán de forma gratuita, ya que de esta forma el dinero no será un obstáculo para volver a leer estas obras.



Referentes de bolsilibros de la editorial española **Brugera**.

Documentación

Estudios sobre la novela nariñense

Los siguientes libros son textos informativos y de conocimiento general sobre los escritores, sus novelas, y su biografía.

Aproximación a la historia de la literatura nariñense, de Jaime Chamorro Terán; en esta obra el autor hace un estudio cronológico de las novelas y novelistas de nuestra región, mostrando los estilos literarios que utilizaron, entre los que se destaca el romanticismo; comenta las historias de estas narraciones, y analiza la poca factibilidad de impresión de las novelas, en la historia literaria en Nariño. La necesidad de los escritores de publicar en otras ciudades para dar a conocer su trabajo a nivel departamental y nacional. Este es un escrito que da buenas luces al lector de las novelas que han surgido en nuestro departamento, y los estilos y elementos literarios que las caracterizan en la historia de la literatura colombiana.

La novela en el departamento de Nariño, de Cecilia Caicedo de Cajigas, muestra al lector una investigación más a fondo de la novela en nuestro departamento, y le da el nombre de literatura distinta y con caracteres especiales que se puede distinguir de todas las demás; y

se caracteriza por ser casi desconocida en el contexto nacional. Según la investigadora las primeras obras nariñenses son motivadas por una lectura ideológica, por que sus parámetros no están encaminados a producir literatura como tal sino literatura como sucedánea del proceso ideo-político de aquellos tiempos.

José Rafael Sañudo adalid del pensamiento jurídico nariñense: de Isabel Goyes Moreno, es un retrato a este escritor, desde un punto de vista biográfico y analizando su obra y su trabajo. En especial el análisis de su obra «Expiación de una madre», en la cual la trama es un pretexto que utiliza el doctor Sañudo para hacer los primeros planteamientos sobre su famosa *ley de la expiación*, según la cual, todo aquel que comete un pecado o se aparta de los principios morales de la Iglesia Católica, está condenado inexorablemente a asumir las consecuencias o castigos pertinentes, no sólo para sí, sino también para su descendencia.

Libros de diseño

Los siguientes libros son un aporte en el campo de la ilustración y el diseño editorial; definen los parámetros básicos con los que debe armarse un libro, en sus páginas internas: páginas preliminares, texto, y páginas finales. La importancia de una buena imagen en la portada y como se puede realizar está mediante la ilustración.

La sintaxis de la imagen introducción al alfabeto visual: de D. A. Adonis; el mensaje es una unidad con el método para expresarlo y las técnicas visuales que lo acompañan; explica las técnicas visuales que se emplean en carteles y anuncios: el equilibrio, la inestabilidad, la simetría, la asimetría, la simplicidad, la complejidad, etc. La elección del estilo o forma de un elemento de comunicación, y como estos ayudan y cuales son las más favorables.

Biblioteca del diseño gráfico ilustración 2: en este libro se muestra una buena cantidad de ilustraciones de libros, revistas y periódicos; además proyectos editoriales, realización de portadas de libros, e ilustraciones de libros infantiles. Establece que la portada de un libro no es solo un adorno, sino que tiene la función de llamar la atención del posible comprador, como paso fundamental para la posible adquisición (debe vender el libro). Lo principal de una portada es que guarde relación con el tema del libro y que tenga un estilo distintivo.

Diseño editorial. El libro, www.wolkoweb.com.ar/apuntes/body.html: explica en forma sencilla que es un proyecto editorial, y que este es llevado a cabo por un grupo de personas, entre los que están: el editor, el diseñador, el fotógrafo, el ilustrador, etc. Hace referencia a los conceptos que debe tener en cuenta el diseñador, como: diagramación, legibilidad tipográfica, imagen, caja tipográfica, retícula, y partes principales del libro.

Manual de edición cáp. II y V y manual de estilo, adaptación del Chicago Manual of Style: hace referencia a los conocimientos básicos sobre edición de libros y las diferencias entre los mismos, estos pueden ser: técnicos o científicos, de referencia, de literatura, cuento o novela, teatro y poesía, libros de ensayo, de interés general, y los fascículos. Los libros se organizan en tres partes: Páginas preliminares, texto, y páginas finales o de

Imágenes del libro **Todo sobre la técnica de la ilustración.** En el que se muestra paso a paso el manejo de varias técnicas de dibujo.



referencia; explica las partes que componen a cada una y que debe ir en éstas, y la forma correcta de transcribir y organizar la información en el rango de importancia.



La sombra puede ser negra, o realizarse con tramas. En la iluminación no importa el realismo, sino la eficacia visual. Imágenes tomadas de **Dibujando Historietas**.

Diseño de libros contemporáneos, de Roger Fawcett Tang, editorial Gustavo Gili: esta obra nos cuenta la historia del libro, y que el diseño toma gran importancia para llamar la atención del público, la primera colección de libros **Penguin Classics** dejó unas pautas que se cumplen hasta la actualidad, pero a éstas debe añadirse los nuevos elementos de Packaging, la parte externa del libro; Navegación, es la forma de ordenar los elementos para que el lector se desplace en los niveles de información; Estructura, es decidir que tipografía, retícula, ilustración, se aplicara. Lo anterior lo comunican con ejemplos de publicaciones europeas.

Todo sobre la técnica de la ilustración, Parramon ediciones: comenta la historia de la ilustración, y como está se aplica en diferentes piezas, como: carteles, revistas, libros, cómics, etc. Se muestran ejemplos de proyectos para clientes reales, y como los ilustradores los resuelven con diversas técnicas, como: la tinta, el acrílico, el óleo, el collage, el lápiz de color, y el computador. Establece como forma de elegir la técnica el grado de detalle que se necesita, el carácter de el artículo, texto, o producto, al que va acompañar, y tener un banco de imágenes como documentación a la hora de escoger personajes, vestuarios, y locaciones.

Dibujando Historietas, Iván Tubau: recomienda al adaptar un texto en imágenes, planificar cada escena y un buen estudio de personajes; dotándolos con elementos acordes a la época de la narración, como: vestuario, peinado y accesorios. Aconseja cambiar ciertas cosas difíciles de dibujar, como escenarios, animales, y edificaciones; mediante el manejo de planos, y la simplificación de detalles en los fondos; logrando realizar buenas ilustraciones de acuerdo con nuestras habilidades. El manejo de varios planos como una forma sencilla de dar la sensación de perspectiva, la creación de



(Alex Raymond)



(Alex Raymond)



(Roy Crane)

un banco de imágenes que sirve como referente para crear nuestras propias ilustraciones.

El vestuario y el peinado, definen la época donde viven nuestros personajes. Y es un estudio esencial al recrear una historia. Imágenes de **Dibujando Historietas.**



Técnica de la historieta, editado por la escuela panamericana de arte, editores responsables: David Lypszyc y Enrique J, Vieytes. Es una gran obra que se especializa en enseñar la técnica de la tinta, para dibujar comics e ilustraciones; cuenta con innumerables ejemplos, para hacer practicas sencillas y complicadas, utilizando simplemente la tinta, el pincel, y la pluma. Todo lo anterior con textos fáciles de comprender, y aplicar al arte de ilustrar en blanco y negro.



Documentación de vestuario, que sirve para caracterizar a nuevos personajes.

«La tierra suya, lejana y esplendorosa, se le ofrecía como un anchuroso campo donde debía avanzar con el paso seguro del sembrador, y en la ficción creativa de su noche, hizo ascender su vida en la esperanza, y dejó caer su corazón como una semilla solitaria sobre los surcos de la tierra»

Chambú, capítulo XIII



Análisis de Novelas

*Sima *Chambú *La Expiación



Análisis de Novelas

Metodología

1. **Clasificar la novela:** si es histórica, contemporánea, social, costumbrista, psicológica, etc.

2. **Reconocer a los personajes:** Su caracterización física, psicológica y social. Especificar el rol que cumplen en la narración, los personajes pueden ser: **Principales** o responsables de la historia, la historia se centra en torno a ellos, son los protagonistas; **De apoyo** son confidentes de los principales, proporcionan una información o ayuda al personaje principal; **Antagonistas** añaden otra dimensión ya que contrastan con el personaje principal; **Temáticos** son los que transmiten y expresan el tema de la novela. Sus **motivos** (el motivo es la acción que ejecuta el personaje), **intenciones** (la intención es una acción que se realizará a futuro), y **objetivos** (el objetivo es realizar algo que origina relación entre distintos personajes).

3. **Ubicación de los puntos de giro:** para conocer el crecimiento del personaje principal, y el desarrollo de la historia. El punto de giro, es un giro brusco que modifica la situación y la relanza de manera imprevista: la aparición de un nuevo personaje o elemento, un cambio de fortuna, la revelación de un secreto o de una acción que se encaminaba al sentido contrario al que se esperaba. También es un incidente o un acontecimiento que prende al espectador en la historia y que la orienta hacia una nueva dirección; el punto de giro puede marcar las confrontaciones del personaje principal mientras lucha por alcanzar su meta. Los puntos de giro se distinguen mediante cuatro interrogantes: ¿Qué es?, un giro de la acción; ¿A quién involucra?, al personaje

Para analizar cada novela se creó una metodología basada en los textos: Análisis del relato de Eugenio Sulbarán Piñeiro, Facultad de humanidades y educación, universidad de Zulia, Maracaibo Venezuela; y Morfología del cuento de Vladimir Propp. Con este estudio se realizó la elección de las escenas que ilustraron los capítulos elegidos en cada novela. Y encontrar la idea para la realización de las portadas.



Ilustración de **Artur Rackham** de un cuento infantil muy popular, en la que se puede identificar fácilmente el espacio, y algunas características de los personajes.

principal; ¿Qué hace?, Transforma al elemento narrativo; ¿Cuál es su propósito?, conectar la historia con el espectador.

4. **Análisis narrativo:** definir aspectos históricos de la novela, época, lugar; como progresan las acciones mediante la identificación del inicio, nudo, y desenlace, y establecer si los personajes están en un proceso de mejoramiento o de degradación.

5. **Definir de que se trata la historia:** si es de supervivencia, si se basa en la seguridad y la protección, en el amor y la posesión, en la estima y el respeto propio, en la necesidad de conocer, en la estética o la autorrealización.

6. **Establecer el tipo de conflicto:** existen 5 tipos de conflicto: **1)** conflicto interno, se manifiesta cuando un personaje expresa sus conflictos interiores a otro; el personaje no esta seguro de si mismo, de sus acciones, ni sabe lo que quiere. **2)** conflicto de relación, se da entre el protagonista y el antagonista cuando ambos tienen metas

diferentes. **3)** el conflicto social, se establece entre una persona y un grupo. **4)** el conflicto de situación, depende del conflicto de relación. **5)** el conflicto cósmico, se establece entre un personaje y una fuerza sobrenatural.

7. **Definir el espacio:** ya que es de gran importancia por que establece los lugares donde los personajes se mueven y en ocasiones el sitio mismo los influencia y condiciona sus acciones. Los espacios y lugares se caracterizan según: su naturaleza: despacho, hospital, etc.; su modo: poblado, desierto, mísero, lujoso; su propósito: fabricar objetos si es una fabrica, celebrar un culto si es un templo; su situación: en Paris, en un desierto; su relación con uno o varios personajes: si es su guarida, su escondite, el símbolo de su poder etc.

8. **Interpretar los elementos analizados:** encontrar aspectos culturales y representativos de cada obra, también sus semejanzas y diferencias con las otras novelas de la colección.



Análisis de la novela Sima

1. Clasificación

Es una novela social, del movimiento del realismo, porque cuenta historias cortas sobre personas comunes y corrientes de la ciudad de Pasto en los años 30 del siglo XX. Se emplea un vocabulario regional y de acuerdo a su época. Los problemas que se describen son de personajes aristocráticos y de personas humildes que vivieron en el entorno urbano de la ciudad de Pasto.

2. Personajes

León Alberto Barreiro (el aventurero): 28 a 30 años, es fuerte, alto, astuto, y sagaz, es de posición alta, fue militar (capitán) en varios ejércitos revolucionarios. Cuando era niño su padre murió, y la herencia que le dejó fue robada por su tutor Gonzalo Márquez y otros empleados de la empresa. Es un excelente investigador o detective tanto que descubre la doble identidad del padre Fidencio y el engaño de su novia Mari-Luz. Es el personaje principal de la historia. Es la persona que narra o a quien los demás personajes le cuentan las historias de los habitantes de la ciudad.

Motivos: no trabaja ya que tiene dinero, en ocasiones se dedica a la política, la mayor parte del tiempo esta con sus amigos (que son muchos) en fiestas y reuniones. Viaja continuamente por todo el mundo. León Alberto llega a la ciudad por nostalgia de volver a su tierra.

Intenciones: Se establece en la ciudad para sus aventuras románticas, noches de parranda, y tratar de unirse al partido conservador, y así descubrir los secretos de sus dirigentes y de los Jesuitas.

Objetivos: al Aventurero en realidad no le interesa el partido conservador, pero



él quiere ayudar a los menos favorecidos, a los que han sufrido atropellos por la clase dirigente y aristócratas de la ciudad; ya que conoce a muchos de ellos por sus narraciones, que él ya conocía, o las historias que sus amigos, conocidos, y otros le han contado.

Don Moisés: edad de 55 a 60 años, alto, cara redonda, nariz chata, boca sensual, su voz deforme, asordada de tarado sexual; es una persona con pocos valores morales, y es capaz de hacer lo que sea por conseguir lo que le interesa. Tiene mucho dinero, gracias a un fraude que realizó con sus amigos conservadores, en el cual estafó a los habitantes de la ciudad con una mina falsa, en la cual todos eran accionistas; cuando logró hacerse con mucho dinero y conseguir el cargo de gobernador, los estafados no pudieron denunciarlo. Es un antagonista, uno de los malos y el contraste del Aventurero; también es el culpable de muchas de las historias desagradables que se cuentan por la ciudad. **Motivos:** es el dominador político de la ciudad, y pertenece al partido conservador, y uno de los instrumentos más eficaces de los Jesuitas; con sus amigos formó el grupo

de «Los rifles» que seducían y abusaban de las mujeres de la ciudad, pasaban las noches en juergas interminables con prostitutas, pero una logró vengarse de Don Moisés contagiándole una enfermedad venérea. Él sigue abusando de los débiles ya que sus fechorías no han tenido castigo. **Objetivos:** Se recupera de la quiebra económica con el fraude de la mina, y con todo ese dinero logra puestos importantes, mediante la política, de esta forma obtuvo poder y mucho más dinero, para conseguir a todas las mujeres que le gustaran.

Mary – Luz Montes y Aguirre: tiene 18 a 20 años, es trigueña, de ojos enormes, cutis fino, y cabellera rizada. Es una joven de la alta sociedad con un padre millonario, es una muchacha amable y sincera que en realidad está enamorada de León Alberto. Es asediada por los hombres por ser hermosa y un buen partido para casarse. Oculta un gran secreto que al final



termina su noviazgo con el Aventurero y desencadena en su muerte. Es un personaje temático, porque lleva en ella el tema de la novela, demostrando que aunque todo parezca normal y sin mancha, la gente tiene dos caras y secretos desagradables, que ocultan para mostrar una moral intachable. **Motivos:** Mary -Luz conoce a León Alberto en el baile del club Alcýon, pero ella ya conocía mucho sobre él ya que es muy popular por sus hazañas militares y románticas, él en realidad era su amor platónico de colegiala. Un día la joven llama al Aventurero, y cuando él llega a su casa le confiesa que esta embarazada de un sacerdote; el joven no quiere ayudarla casándose con ella y le sugiere el aborto, pero ella se niega y al final se suicida sin contarle a su familia que esta esperando un hijo de un cura. **Objetivos:** Ella se convierte en novia del Aventurero y parece muy religiosa y de su casa, pero cuando asiste a la iglesia sostiene un romance con el padre Fidencio, con quien se encuentra en una casa a las afueras de la ciudad. Su noviazgo con León Alberto termina sin saber que él ya la ha descubierto.

Manuel Fidencio Arcos Parra: edad 35 años, tiene el corte de pelo de los Jesuitas en esa época, con una circunferencia rasurada sobre la corona de su cabeza. Es de origen español y tiene una doble personalidad, una cuando oficia como religioso, y otra cuando se disfraza para

salir de parranda por las noches, tiene dinero y un auto lujoso. Es un personaje temático porque en sus cortas apariciones muestra su doble moral, en su búsqueda del amor y de las mujeres que pueda seducir, no le importa ser un ministro de Dios.

Motivos: El padre Fidencio cambia su habito por un traje, y una peluca para salir donde sus amantes y a tomar; tiene como querida a la soltera más apetecida de la ciudad, Mary - Luz. Una noche cuando salía de un prostíbulo fue retenido por un hombre que le quito el disfraz y descubrió que era cura, pero él no se acuerda mucho de él ya que estaba ebrio y esa misma noche perdió su identificación. Un día cuando salía de la casa en que se reunía con Mary - Luz se le descompuso el auto y un extraño se ofreció a ayudarlo (era el mismo hombre que le quito la peluca, su identificación, y era el novio de Mary - Luz). La novela no cuenta si él se enteró del embarazo de Mary - Luz, pero él fue quien precedió el cortejo fúnebre de la muchacha.



3. Puntos de giro

Cáp. 1 La llegada del Aventurero: León Alberto llega a la ciudad en un auto, ve las luces y el volcán.

La ciudad en la noche: el Aventurero presencia una pelea en una cantina, entre liberales y conservadores, un joven muere (giro brusco que modifica la situación y la relanza de manera imprevista).

Cáp. 2 Carne joven en venta: Doña Justa llaga a la casa de León Alberto para ofrecerle a una joven virgen por \$25.

Doña Justa llega con una muchacha llamada Luisa y el aventurero le da \$25 para acostarse con ella (la aparición de un nuevo elemento, la corrupción moral)

Cáp. 3 Las cinco garras: existen cinco publicaciones impresas en la ciudad, pero todas son dominadas por Don Moisés y los Jesuitas.

El Jesuita: el padre Rubieira se presenta ante León Alberto y lo cita en el colegio de los Jesuitas.

La cita: el Aventurero se presenta ante el padre Rubieira quien le entrega una tarjeta para que entre en contacto con Don Moisés (la historia se orienta hacia una nueva dirección).

Cáp. 4 El cacique: En la fortaleza: León Alberto camina por la ciudad hasta llegar al frente de la oficina de Don Moisés.

El decorado: Don Moisés le habla al aventurero sobre su futuro y la importancia que él tiene para el partido conservador.

La mina: se regresa al pasado, y se recuerda el colegio, cuando Aníbal Riascos contaba sobre la mina del Campanillal, y el origen de la fortuna de Don Moisés.

Una historia como hay muchas: Don Moisés confabulado con sus amigos, crea una mina falsa. Con la que estafa a los ciudadanos vendiéndoles acciones. Después de conseguir mucho dinero, el cacique contrata a Grijalva para destruir la mina.

El derrumbe: Grijalva provoca el derrumbe de la mina, muchos trabajadores mueren adentro, y otros en la entrada aplastados por grandes rocas (un cambio de la fortuna, de buena a mala).

La noticia llega a la ciudad: las personas de la ciudad perdieron su dinero, excepto Don Moisés y sus amigos que vendieron sus acciones antes del derrumbe. El cacique es elegido gobernador y elimina a Grijalva, el único que podía hundirlo.

Cáp. 5 Las Palencias echan un cuento: León Alberto llega al negocio de las Palencias. Marta le cuenta como Don Moisés la violó y la convirtió en su amante (la revelación de un secreto).

La venganza: Marta y su amiga Laura hacen un intercambio para engañar a Don Moisés, el cual se acuesta con Laura y esta le contagia la Sífilis, después de esto Marta escapa a Quito.

Cáp. 6 Mary – Luz: El baile de sociedad: en la fiesta del club Alcyón, León Alberto conoce a la soltera más popular de la ciudad, Mary – Luz.

Los dos jóvenes bailan y hablan en los salones del club, al final de la velada los dos se enamoran (la aparición de un nuevo elemento el amor).



Cáp. 7 Política y prostíbulos: Las elecciones: en la ciudad el día de las elecciones al consejo hay disturbios entre liberales y conservadores, hasta que llega a la plaza la policía y el ejército.

Al Aventurero le disparan cuando esta junto a la ventana de Mary – Luz, no lo alcanzan las balas y él contesta el fuego.

El prostíbulo de Rosa: León Alberto sigue a un hombre cuando sale del prostíbulo. Él se hace pasar por policía y le quita la peluca y su identificación, descubre entonces que el ebrio es un sacerdote (la revelación de un secreto).

Cáp. 8 Tres tipos: El abogado: el Aventurero algo ebrio acompaña a Jorgito a su casa, el abogado intenta seducirlo, pero León Alberto lo golpea y escapa de la casa (una acción que se encaminaba al sentido contrario al que se esperaba).

El general: este hombre mayor le cuenta al Aventurero su odio hacia los liberales, ya que él es un acérrimo defensor del partido conservador.

El obrero: el obrero consigue trabajo como policía, gracias a una recomendación de León Alberto; pero convirtiéndose a su hija más hermosa en amante del general.

Cáp. 9 El secreto de Mary – Luz: el Aventurero descubre que Mary – Luz lo engaña con un hombre en una casa a las afueras de la ciudad. Él los espía desde una cantina que está en frente de la vivienda. (la revelación de un secreto).

León Alberto habla con el amante de Mary – Luz mientras repara su auto, y descubre que es el padre Fidencio.

Cáp. 10 Dos partidos magníficos: León Alberto y su amigo el representante se encuentran en el parque con Nelly Zubizarrieta y Lili Márquez. El representante le dice al Aventurero que no se fije en ellas, aunque sean hermosas y adineradas tienen una enfermedad heredada de sus padres (giro brusco que modifica la situación y la relanza de manera imprevista).

La familia Ariza Novoa: el Representante le cuenta a León Alberto sobre esta familia de la alta sociedad, conformada por personas sin escrúpulos.

La historia de Tótem: el representante narra la historia de Tótem un gracioso personaje, que aprovechando las clases de piano que le daba a la hermana menor de los Ariza Novoa, la sedujo y se acostó

En esta imagen de **Sima**, el vestuario y el auto presentan el ambiente de comienzos del siglo XX.



con ella; al enterarse la familia lo golpearon y sobornaron para que guardara silencio, protegiendo así la honra de la joven.

El hijo natural: es un hijo que nació antes del matrimonio de los padres de los Ariza Novoa, y apareció después de morir el padre, para reclamar parte de la herencia en los juzgados, porque sus hermanos se negaron a darle algo.

Cáp. 11 Dos canónigos, un glaxo y el adulterino:

La procesión: a León Alberto le cuentan la historia del padre Gamez y el doctor Erazo, 2 religiosos que tienen hijos, amantes, y roban dinero y propiedades a los difuntos (la reaparición de un elemento, la corrupción moral).

El glaxo: es Valentín Arcieta, un hombre que busca a una esposa rica que lo salve de la quiebra; aunque su inclinación sexual este en otra dirección. Es familiar de unos de los hombres que le robaron la herencia al Aventurero (la reaparición de un elemento, la corrupción moral).

El adulterino: es Carlitos Vásquez, quien preside la procesión aunque sea hijo de adulterio y un estafador. Gracias a la fortuna de su esposa logro convertirse en gobernador (la corrupción moral).

Cáp. 12 El vampiro: La cita: Mary – Luz llama a León Alberto y le cuenta que esta embarazada de el padre Fidencio.

El final: León Alberto encuentra en la calle el cortejo fúnebre de Mary – Luz, el cual es precedido por el padre Fidencio (giro brusco que modifica la situación y la relanza de manera imprevista).

Cáp. 13 Los tarados: El doctor Gálvez: este médico le cuenta al Aventurero historias de sus pacientes, hombres y mujeres con mucho dinero, pero con enfermedades secretas (venéreas).

Colegiales: el doctor Gálvez cura a 2 estudiantes de un colegio respetable, limpia sus llagas de la espalda y glúteos producidas por la sífilis, mientras León Alberto los observa escondido desde un gabinete (la revelación de un secreto).

Un matrimonio: el doctor narra la historia de un hombre que se volvió loco a causa de la sífilis y contagio a su joven y bella esposa.

Cáp. 14 Brujas: León Alberto consulta a Doña Inés, quien mediante un rito de brujería le rebela el futuro de Don Moisés, y otros personajes de la ciudad. Estos aparecen en suplicio cumpliendo su castigo en el infierno (giro que modifica la situación y la relanza de manera imprevista).

La bruja le dice a León Alberto que él volverá dentro de poco, a averiguar sobre su destino.



4. Análisis narrativo

La historia se desarrolla a finales de los años 30 del siglo XX. El autor presenta a sus personajes con un vocabulario, vestuario, moral, doble moral y ambiciones. La historia es urbana ya que se desarrolla en la ciudad de San Juan de Pasto, en clubes, casas, iglesias, calles, y despachos.

Inicio: León Alberto llega a la ciudad, y se presentan varios personajes, entre estos sobresalen Don Moisés y Mary – Luz, se establece el interés del Aventurero por unirse al partido conservador y así enterarse de los secretos de los políticos y los sacerdotes Jesuitas.

Nudo: León Alberto establece una relación romántica con Mary – Luz, hasta que descubre que ella lo engaña con un sacerdote, el Aventurero conoce diversas historias (generalmente malas, y sórdidas) sobre aristócratas, políticos, y religiosos.

Desenlace: Mary –Luz se suicida al estar embarazada del sacerdote. El Aventurero consulta a una bruja quien le rebela el castigo que recibirán Don Moisés y otros malvados de la ciudad, cuando estén en el infierno. El final es abierto.

Proceso de los personajes: Los personajes se presentan en un proceso de degradación, por las acciones del cacique político, los aristócratas, y los sacerdotes. Que en lugar de generar un proceso de mejoramiento los hacen caer hasta lo más bajo y faltar los preceptos morales y religiosos que ellos falsamente les inculcaron. Los poderosos buscan satisfacer sus ansias de dinero y de sexo en los pobres, débiles, e ingenuos; quienes sucumben ante su poder económico o religioso.

Está foto de 1935, sirve como excelente documentación para la novela **Sima**, que se desarrolla en los años 30.



5. Definición de la historia

La novela se desarrolla en la necesidad de conocer, porque se busca la verdad a pesar de todos los obstáculos. La verdad sobre los dirigentes que dominan al pueblo, la verdad sobre los religiosos que no son tan respetables como aparentan. Las dobles vidas de algunos personajes quedan al descubierto gracias a la astucia del Aventurero, o por las narraciones de varias historias de algunos ciudadanos, que las conocen desde siempre.

6. Tipo de conflicto

El tipo de conflicto de la novela es de relación entre el protagonista (León Alberto) y los antagonistas (Don Moisés, los aristócratas, y los religiosos). Sus metas son diferentes, el Aventurero nos cuenta la verdad sobre estos hombres, desenmascarándolos, narrando sus malas acciones contra el pueblo; mientras Don Moisés y sus amigos solo buscan el poder y satisfacer sus bajas pasiones ocultándose detrás de sus puestos políticos o religiosos.

7. Espacio

El espacio es la ciudad de Pasto, la historia se desarrolla en casas lujosas, clubes, iglesias, despachos, etc. Pero también en cantinas, prostíbulos, y callejuelas de la ciudad. Esto se debe a la variedad de historias, que envuelven a personajes de diferentes clases sociales. Los aristócratas como León Alberto van a divertirse a lugares secretos, donde pueden estar con mujeres de la vida fácil.

8. Interpretación

Los elementos que tiene en común con las otras novelas de la colección, son:

- El personaje del sacerdote
- Personas de diferentes clases sociales
- Un potentado que es malo
- La muerte
- Una mujer hermosa es un personaje relevante
- Un romance (posible o imposible)
- Un hombre enamorado
- Elementos sobrenaturales
- El pecado
- La venganza
- Un personaje que busca la verdad

Aunque León Alberto critica a los potentados por sus farras y amores, el también participa de estas, pero no ha caído tan bajo como ellos. Ha sido estafado y engañado por algunos aristócratas, y religiosos, igual que muchos humildes ciudadanos; por eso les tiene odio y busca conocer todos sus secretos, cuenta sus historias para que nos enteremos de que no son tan honorables como ellos tratan de hacernos creer. La mayoría de la novela se desarrolla en ambientes oscuros, en la noche, o sitios ocultos; donde los personajes satisfacen sus pasiones sin preocuparse por ser reconocidos.



Análisis de la novela Chambú

1. Clasificación

Esta novela es costumbrista del género del romanticismo. Toma elementos del paisaje nariñense como el volcán Galeras, los pueblitos, los caminos, el puerto de Tumaco, las selvas, y varias haciendas. Se presenta el conflicto social de Ernesto Santacoloma, quien busca trabajo y así conseguir dinero para su familia, en está



empresa él encuentra el amor de una joven. Otro conflicto social es el que envuelve al pueblo que se ve explotado por los poderosos, que necesitan mano de obra para realizar sus proyectos; además de una epidemia que se lleva centenares de vidas e impide el trabajo y la recolección de las cosechas. El paisaje se describe en forma detallada; el autor se concentra en describir el aspecto psicológico de los personajes, más que sus características físicas.

2. Personajes

Ernesto Santacoloma: es un joven de 22 a 28 años. Es soñador, romántico, y estudioso; se convierte en abogado para superarse intelectualmente y económicamente. Pertenece a una familia de clase media de la ciudad de Pasto, y él debe ayudar al sostenimiento de su padre enfermo y sus 2 hermanas. Ernesto es el personaje principal, durante sus viajes y empleos se desarrolla la novela, aparecen los demás personajes y encuentra el amor en Gabriela; **Motivos:** al comenzar la historia Ernesto viaja a Bogotá para terminar su carrera

de abogado, durante este viaje trabajó como minero en la mina del Ambiyaco; al regresar a Nariño es enviado a la obra del tren como visitador del gobierno, para informar sobre el estado de los trabajadores; después de su fracaso como visitador administra una hacienda en los cerros del Ima, cuando esta administración termina se dedica a vender su ganado (ovejas y cabras), y a viajar por la región, ayudando a los enfermos de la Bartonella. **Intenciones:** Ernesto busca trabajo, pero sus empleos terminan al poco tiempo de empezar, por esto decide volver a dejar su tierra y viajar a Bogotá en busca de un nuevo empleo; y con la secreta intención de volver en un año para casarse con Gabriela, cuando haya conseguido dinero para la boda. **Objetivos:** en sus viajes Ernesto conoce a diferentes personajes: los mineros del Ambiyaco, los trabajadores del tren de Nariño, a Sergio y su familia en los cerros del Ima, y a varias personas cuando el flagelo de la Bartonella asola los campos. Su relación romántica con Gabriela lo lleva a tener diversas aventuras, como: cruzar el estrecho con una cuerda para estar junto a ella, ir en busca de noticias de cuando esta enferma sin que nadie de la hacienda lo descubra, llegar a despedirse de Gabriela a su hacienda, y ayudarla a regresar a su cuarto cuando se desmaya en el jardín.

Gabriela Eraso: es una joven de 17 a 19 años, hija de un hombre rico da la ciudad de Pasto (Don Federico). Es bella y de carácter fuerte, la mayoría de las veces hace lo que ella quiere, pero respeta mucho a sus padres, es alegre, le gusta la danza, y el amor. Es un personaje principal, y es la novia de Ernesto, del cual se enamora después de algún tiempo de conocerlo; y en esta relación se centra el final de la novela y es uno de los motivos para que Ernesto viaje a Bogotá. **Motivos:** Gabriela no trabaja ya que su padre tiene mucho dinero, termino su bachillerato en un colegio de monjas, después viajo a Estados Unidos y por diferentes países. Cuando ella esta en Pasto siempre esta junto a sus primas Carmenza y Angelina, y con ellas visita a la familia de Ernesto, y las acompaña a los paseos por las afueras de la ciudad. **Intenciones:** quiere estudiar danza y convertirse en una gran bailarina,



encontrar el amor de un hombre galante y romántico, se enamora de Ernesto y esta dispuesta a casarse con él, aunque tenga que esperarlo por un largo tiempo. **Objetivos:** Gabriela regresa a Nariño, y en Tumaco conoce a Ernesto. Ella se traslada a la hacienda de sus padres para cuidar a su madre enferma. Durante su estancia en la hacienda se encuentra con Ernesto y se establece una relación romántica entre ellos. Cuando la Bartonella aparece y contagia a los trabajadores y campesinos de su hacienda y provincias cercanas, ella los ayuda junto al doctor Enrique con cuidados y medicinas, aunque también caiga enferma.

Pedro Martínez: es un hombre que tiene entre 45 a 50 años. Trabaja como arriero y tiene muchos conocimientos acerca de los caminos, poblaciones, gentes, y paisajes del departamento de Nariño. Es un personaje de apoyo, ya que es él quien conduce a Ernesto en su viaje desde Pasto hasta Tumaco; y al final se convierte en confidente del joven cuando este le confía una carta para Gabriela.

Motivos: Pedro trabaja como arriero llevando a la gente por los caminos de herradura, ya que en esa época no existían los buses, ni carreteras para el transporte de carga y pasajeros, posteriormente él se dedica al comercio.

Intenciones: después de retirarse de arriero, Pedro comercia en las haciendas del Guáitara, incluida HUILQUIPAMBA; a la que viajará para entregar una carta que le envía Ernesto a Gabriela. **Objetivos:** en el trabajo de arriero Pedro conoce a muchas personas y recorre diversas poblaciones, y por el camino cuenta infinidad de historias y anécdotas a las personas que lo acompañan, además de darles a conocer los nombres de montañas, volcanes, ríos, caminos, y posadas. Es gran amigo de Ernesto, al cual conoce desde joven y quiere ayudarlo en su relación con Gabriela.



3. Puntos de giro

1 Chambú: Cáp. 1 Límites de la niebla: Ernesto y su arriero Pedro llegan al campamento de los trabajadores del camino de Chambú, para encontrarse con Luís. (Acontecimiento que prende al espectador en la historia y que la orienta hacia una nueva dirección).

Cáp. 2 Danza mestiza: el clímax de la fiesta de bienvenida a Ernesto en el campamento, es el baile de bambuco entre Manuelito Muños y la Molinera.

Cáp. 3 La voz de la roca: durante la explosión que termina de abrir el camino hacia el mar, muere Manuelito Muños. (Un acontecimiento que se encamina al sentido contrario al que se esperaba).

2 La mina del Ambiyaco: Cáp. 4 Sendas de arriería: Ernesto se enfrenta con un hombre que quería abusar de una joven.

Ernesto se encuentra con Don Ezequiel.

Cáp. 5 La mina del Ambiyaco: la tormenta sorprende a Ernesto mientras trabajaba buscando oro, se desmaya y pierde la bolsita con el oro que había sacado del río. (Un cambio de fortuna).

Cáp. 6 El embrujo del barranco: Ernesto se acuesta con Casilda la mujer de Don Ezequiel, junto al río del barranco.

Don Ezequiel se entera de la traición de Casilda gracias al Fidel.

Don Ezequiel lucha con el tigre y lo mata para salvar a Casilda. (Acontecimiento que prende al espectador en la historia y que la orienta hacia una nueva dirección).

3 Los caminos que vuelven: Cáp. 7 Playas del pacífico: Ernesto llega a Tumaco después de 3 años, y es recibido por su

hermano Luís, Don Juan María y el joven Luís. (Acontecimiento que prende al espectador en la historia y que la orienta hacia una nueva dirección).

Luís le cuenta a Ernesto que tiene una mujer y un hijo, pero esta enamorado de Carmenza y quiere casarse con ella.

Cáp. 8 El cenagal: los trabajadores sacan a los muertos del fango bajo la mirada preocupada de Ernesto. (Un acontecimiento que se encamina al sentido contrario al que se esperaba).

Ernesto discute con la Molinera porque Luís la abandona a ella y a su hijo para casarse con otra mujer.

Ernesto pelea con un ingeniero en una cantina, porque está había despedido injustamente a una cuadrilla de trabajadores.

4 El sentido de la tierra: Cáp. 9 El espíritu del paisaje: cuando Ernesto, su familia y amigas están en la terraza, el volcán hace erupción lanzando ceniza, mientras los demás observan el espectáculo Ernesto intenta besar a Gabriela (La aparición de un nuevo elemento, el amor).

Cáp. 10 El sentido de la tierra: después de un paseo, Ernesto intenta besar otra vez a Gabriela pero ella lo rechaza.

Cáp. 11 Los cerros del Imaya: Sergio se enfrenta a Antonio con su cuchillo, para cobrarle la muerte de su hijo (giro brusco que modifica la situación y la relanza de manera imprevista).

Sergio le regala a Ernesto su cinturón de oso y su cuchillo, Ernesto los acepta sin tener conocimiento que esa arma había asesinado a Antonio (acontecimiento que prende al espectador en la historia y que la orienta hacia una nueva dirección).



5 Huilquipamba: Cáp. 12 La hacienda de Huilquipamba: Gabriela habla con su madre acerca de Ernesto, quien fue acusado de la muerte de Antonio, la joven esta segura de la inocencia de Ernesto.

Cáp. 13 El estrecho: Ernesto se encuentra con Gabriela, quien acudió al borde del abismo al escuchar algunos disparos que hizo Ernesto para matar a una serpiente (acontecimiento que prende al espectador en la historia y que la orienta hacia una nueva dirección).

Cáp. 14 El ídolo: Ernesto se vuelve a encontrar con Gabriela, y tiende una cuerda entre el abismo, para pasar por ella y estar junto a la muchacha (el personaje principal lucha por alcanzar una meta).

Gabriela y Ernesto se besan y comprenden que están enamorados.

6 El flagelo: Cáp. 15 El portal de hato viejo: Don Emeterio habla con sus amigos sobre la epidemia, que esta diezmando la población e impidiendo la recolección de las cosechas (acontecimiento que prende al espectador en la historia y que la orienta hacia una nueva dirección).

Un mensajero le trae la noticia a Ernesto que Gabriela se contagio del flagelo, y esta siendo atendida por un medico, que a la vez la corteja.

Cáp. 16 Brazos caídos: Ernesto ayuda a un amigo a quemar su cultivo de caña, ya que no hay trabajadores para recogerlo.

Ernesto se dirige al estrecho, desesperado por conseguir noticias de Gabriela.

7 La Incógnita: Cáp. 17 Convalecencia: Gabriela rechaza la declaración de amor de su medico y salvador Enrique.

En Chambú el caballo es un medio de transporte indispensable. Como muestra está imagen de Ernesto paseando con Gines.



Cáp. 18 Cuando los caminos se acercan:

Ernesto llega a la hacienda Huilquipamba a despedirse de Gabriela.

Don Federico le recomienda a Ernesto que se quede en la hacienda, porque la lluvia destrozó el puente y no se puede pasar por el río.

Cáp. 19 Jaque al rey: Ernesto y Enrique juegan al ajedrez para entretener a Gabriela y a su familia.

Gabriela le envía un papelito a Ernesto en el que lo cita a las 11 de la noche en su ventana.

Cuando Ernesto sale a cumplir la cita se encuentra a Enrique, y éste lo engaña diciéndole que Gabriela es su amante.

Cáp. 20 La sombra: Ernesto decide cumplir la cita, pero a la mitad del camino ve a Gabriela acercarse a su ventana, la joven se desmaya y cae en los rosales.

Ernesto burla a los guardias de la hacienda, y recoge a Gabriela y la regresa a su habitación.

Gabriela recobra el sentido y le dice a Ernesto que lo ama, él ya no tiene dudas sobre ella (Acontecimiento que prende al espectador en la historia y que la orienta hacia una nueva dirección).

Cáp. 21 El derrumbe: el coche en el que viaja Ernesto por la carretera de Chambú, pierde los frenos y se precipita a alta velocidad por las curvas (Un acontecimiento que se encamina al sentido contrario al que se esperaba).

Al término de la carretera el auto se estrella en una cuneta.

Después de salir del accidente Ernesto se encuentra con su amigo el arriero Pedro.

Pedro le cuenta a Ernesto que ahora es comerciante, y que irá a la hacienda Huilquipamba; Ernesto le da una carta para Gabriela, en la cual le confirma su amor y le promete regresar por ella.

4. Análisis narrativo

La novela se desarrolla en los años 30 y 40 del siglo XX, nos presenta la lucha de un hombre por superarse, entre hechos históricos de nuestro departamento; como la construcción de la carretera de Chambú (la salida al mar), la construcción del ferrocarril de Nariño, y la epidemia de la Bartonella que afectó a Nariño. Es una historia rural, ya que se desarrolla en: las rocas de Chambú, el puerto de Tumaco, la selva, la ciénaga, los cerros, los campos, los caminos, y las haciendas.

Inicio: comienza el viaje de Ernesto y después de unas cortas aventuras, él regresa a Nariño, y en el puerto de Tumaco conoce a Gabriela.

Nudo: Ernesto fracasa en sus trabajos, como visitador en el ferrocarril, y como administrador de la hacienda en los cerros; además es acusado injustamente del asesinato de su amigo Antonio. Surge entre Ernesto y Gabriela una relación amorosa que se distancia por culpa de la epidemia de la Bartonella.

Desenlace: Ernesto llega a la hacienda de Gabriela para despedirse. En la noche después de una corta aventura ella le confirma su amor y al día siguiente él sigue su camino; Ernesto sufre un accidente automovilístico en la carretera de Chambú, después se encuentra con su amigo el arriero Pedro, a quien le entrega una carta para Gabriela en la cual le promete regresar en un año para casarse con ella. El final es abierto.



Proceso de los personajes: los personajes se encuentran en un proceso de mejoramiento. El personaje principal supera los obstáculos personales y laborales para ayudar a su familia, y además mantener el amor de una muchacha. Esta historia muestra a los nariñenses como gente trabajadora, a quienes los problemas no los detienen, y que superan las catástrofes para seguir adelante y conseguir el progreso.

5. Definición de la historia

Es una historia de superación o autorrealización del personaje principal en el aspecto laboral y sentimental. El anhelo de Ernesto de conocer el verdadero amor y encontrar un buen empleo para ayudar a su familia; compuesta por su padre enfermo y sus hermanas, ya que la responsabilidad de sostenerlos es suya y de su hermano Luís.

6. Tipo de conflicto

Es un conflicto interno, que Ernesto expresa hacia el lector. Contándole en su historia, la forma de ver la vida que él tiene, su afán por superarse y superar los obstáculos que se le presentan. Aunque Ernesto sabe lo que quiere, no sabe como conseguirlo, o si lo consigue no sabe como mantenerlo; en especial en el campo del amor, que para él es un sentimiento idealizado, que se convierte en real cuando se enamora de verdad de la joven Gabriela.

7. Espacio

El espacio donde se mueven los personajes cambia con cada capítulo, pero generalmente es rural, como: los caminos y carreteras, el puerto, la selva, los cenagales, los pueblitos, los campos, y las haciendas. En algunos de estos lugares Ernesto trabaja, como en: los cenagales de agua clara, donde ayuda a los trabajadores del ferrocarril como visitador; la hacienda de los cerros del Imapa; y el portal de hato viejo donde vende su ganado.



Chambú es una historia rural, como la imagen de este nariñense que se caracteriza por su ruana, machete, y sombrero.

8. Interpretación

Los elementos que tiene en común con las otras novelas de la colección, son:

- Gente del campo
- Personas de diferentes clases sociales
- La muerte
- Una mujer hermosa es un personaje relevante
- Un romance (posible o imposible)
- Un hombre enamorado
- La historia tiene un final abierto

Esta novela es diferente de las otras porque no aparece un personaje malo o un antagonista propiamente dicho. El personaje principal se encuentra con varios personajes durante la historia que se le oponen o le causan algún mal, como: los ingenieros del ferrocarril que abusan de los trabajadores y no les importa su muerte; Sergio el cabrero que lo inculpa del asesinato de Antonio; y Enrique el médico que se vale de mentiras y engaños para separarlo de Gabriela. Además Ernesto debe enfrentarse a fuerzas como la muerte, que se lleva a sus amigos y conocidos, y a la hostilidad de la naturaleza, como en la epidemia de la Bartonella.

Chambú como Sima está compuesta por varias historias cortas, pero en Chambú Ernesto participa activamente casi en todas. Chambú es un homenaje a la cultura nariñense de los años 30 y 40 del siglo XX, que presenta al lector elementos como: la música, el baile, la comida, los nombres indígenas, las fiestas etc. Además muestra la forma de ser de la gente del campo, los dueños de las haciendas, y los hombres que hicieron las obras para que el departamento progresara, y mejorara la vida de los nariñenses.

Los arrieros con sus viajes, llevaron los instrumentos necesarios para la construcción de las obras, que impulsaron el desarrollo de Nariño.



Análisis de La expiación de una madre

1. Clasificación

Esta novela es costumbrista, del genero Romanticismo, ya que describe muy bien a sus personajes, y el conflicto social y moral que los envuelve, un conflicto que al

final destruye a una familia, se describe con exactitud el lugar donde se desarrolla la historia, la hacienda de Matituy, y la casa de Santa Ana.



2. Personajes

Eleonora Lloreda: edad 16 a 17 años. Es una hermosa joven que no tiene dinero, y vive con la familia de Don Pablo, quien se encargo de ella por ser hija de su difunto socio; al morir el padre de Eleonora Don Pablo se quedo con el negocio, y con el dinero de esté. Ella es una persona muy religiosa y obsequia a la virgen las mejores flores de su jardín. Es el personaje principal. **Motivos:** es muy buena para la jardinería, la modistería, el canto, y además toca la guitarra, cuando conoce a Alfonso se enamora de él. **Intenciones:** Eleonora acepto casarse con Manuel María porque Don Pablo estaba moribundo, pero solo ve al joven como a un hermano ya que crecieron juntos desde pequeños. Cuando se enamora de Alfonso ya no quiere cumplir la promesa de matrimonio. **Objetivos:** Al defender su amor por Alfonso se generan conflictos con Doña Emilia y el Cura.

Alfonso Esquivel: tiene 17 años, es delgado, labios abultados, finos y negros bigotes, cejas espesas y negras; es poeta. Terminó el bachillerato en Quito Ecuador. Es un joven débil y enfermizo, que no cree en sí mismo, y no tiene dinero; sus padres han muerto y él solo tiene a la esposa de su tío Don Pablo. Es un personaje principal, ya que su relación amorosa es el centro de la historia, y el final de la misma se centra en su muerte. **Motivos:** Alfonso llega a vivir a Matituy con Doña Emilia y Eleonora como última voluntad de Don Pablo. **Intenciones:** Para casarse con Eleonora decide viajar a Pasto a buscar trabajo; pero al iniciar el camino recibe dos cartas, una de su madre y la otra de un jesuita, en las que le revela su origen y el nombre de su verdadero padre. **Objetivos:** Él vive sin que nada le pertenezca, solo el amor de Eleonora; entre esta relación y los obstáculos que ponen a ella Doña Emilia y el Cura se desarrolla su estancia en la hacienda. Su muerte causa: la muerte de Eleonora, el viaje de Doña Emilia, y el abandono de la hacienda de Matituy.



Don Pablo Esquivel: Es un hombre enfermo. Que en su corta aparición se encuentra postrado en una cama, se caracteriza por su barba. Él tiene mucho dinero y una hermosa casa en su hacienda. En su juventud tuvo una relación fuera de su matrimonio, engañando a una joven que lo creía soltero, y tuvo un hijo con ella, pero Don Pablo fue mentiroso, cruel con ellos, los ocultó y con esta mentira salvó su matrimonio, pero condujo a la muerte a su amante y posteriormente a su hijo. Es un personaje temático, por que aparece brevemente, pero establece el tema de la historia, y el conflicto que permanece y desarrolla a los demás personajes. **Motivos:** Su última voluntad es que Eleonora se case con su hijo de matrimonio, Manuel María, y que su hijo natural Alfonso viva en su casa, pero sin ningún derecho a las propiedades ni al dinero. **Intenciones:** Si Eleonora se casa con Manuel María obtendrá parte de la fortuna de Don Pablo. **Objetivos:** Eleonora conciente el matrimonio como un juramento ante el moribundo, y acepta el anillo que está le obsequia. Los planes de este hombre se frustran y su familia tiene un fin trágico.



Manuel María Esquivel: tienes más de 20 años. Aunque nunca aparece de cuerpo presente en la historia, es un gran poeta, y el modelo de comparación para Alfonso, quien siempre pierde. Es un personaje secundario, ya que no aparece de cuerpo presente, pero en ocasiones se habla de él.

Intenciones: Manuel María está estudiando en el Cauca para convertirse en médico, y es el futuro heredero de la fortuna de Don Pablo. **Objetivos:** desde pequeño a estado enamorado de Eleonora y a querido convertirla en su esposa. En su ausencia de la casa, Don Pablo consigue que Eleonora se comprometa con él para casarse, pero también llega Alfonso a Santa Ana. Después de la muerte de Alfonso y Eleonora, Doña Emilia se va a vivir con él al Cauca.

Don Antonio Ortega (El Aragonés): es de origen español y tiene casi 50 años, es un hombre alto, grueso, y de grandes bigotes, se caracteriza por su pequeño caballo; es de carácter fuerte y no se queda callado ante nada ni ante nadie. Es un personaje de apoyo, lleva el humor a lo largo de la historia con sus apuntes y su forma de hablar.

Motivos: Es como el administrador de la hacienda, le da consejos a Eleonora y a Alfonso, él acompaña a unos trabajadores a recibir a Alfonso, y conducirlo a la casa de Santa Ana. Don Antonio siempre va con la familia Esquivel a reuniones como: matrimonios, y paseos. **Objetivos:** al final de la historia él ayuda a velar a Alfonso en su lecho de muerte.

Doña Emilia: tiene de 50 a 60 años, es una mujer apacible y acepta casi todos los acontecimientos de la historia, es muy religiosa y comprensiva con Don Pablo, tiene mucho dinero ya que hereda la fortuna de su difunto esposo. Es un personaje antagonista, porque establece el primer obstáculo entre el amor de Eleonora y Alfonso. **Motivos:** Guarda grandes secretos, que al final se revelan; sabe toda la verdad sobre el origen de Alfonso, lo compadece, pero no lo cree a la altura para casarse con Eleonora. **Objetivos:** con la ayuda del Cura del pueblo busca que Eleonora renuncie al amor de Alfonso y se case con Manuel María, para que entre en posesión de la herencia.



El Cura: tiene más de 50 años, es gordo, usa lentes. Es respetado y admirado por todos, es clasista, discrimina a las personas pobres, y a los hijos de adulterio; a los cuales cree con mancha. Detrás de su sonrisa esta la crítica, y en sus palabras cierta humillación. Es un personaje de apoyo. Su participación es corta, pero esta en los momentos importantes, como la muerte de Don Pablo. **Motivos:** Él siempre ayuda a Doña Emilia y sabe el secreto de Don Pablo, por eso humilla a Alfonso, y discute con él; sus intentos son en vano y no logra separarlo de Eleonora. **Objetivos:** él es compañero de Doña Emilia para impedir el romance de Eleonora y Alfonso, e intentar que la muchacha se case con Manuel María.



3. Puntos de giro

Cáp. 1 La casa de Santa Ana: el encuentro del narrador (anónimo) con Eleonora.

La llegada de Eleonora a la casa de Santa Ana mientras es espiada por el narrador (acontecimiento que prende al espectador en la historia y que la orienta hacia una nueva dirección).

Cáp. 2 La promesa: la entrega de un anillo por parte del moribundo Don Pablo a Eleonora, para que la joven se comprometa en matrimonio con Manuel María (la aparición de un nuevo elemento, el futuro matrimonio de la protagonista).

Cáp. 3 La confidencia misteriosa: Eleonora espía a Don Pablo y a Doña Emilia cuando el enfermo confiesa sus oscuros secretos (la revelación de un secreto).

Cáp. 4 El huérfano: Doña Emilia le cuenta a Eleonora que Alfonso desde muy pequeño fue separado de sus padres y ha vivido solo y sin amor (la aparición de un nuevo personaje).

Cáp. 5 La llegada de Alfonso: Alfonso llega a la casa de Santa Ana y saluda a Doña Emilia quien se acerca apresurada a recibirlo (la llegada de uno de los personajes principales).

Cáp. 6 La venganza de un espectro: En un sueño de Eleonora se le aparece Don Pablo, quien la recrimina por amar a Alfonso y no a su prometido Manuel María, el espectro la amenaza con un cuchillo (la confrontación del personaje principal con otro personaje mientras lucha por alcanzar su meta).



Cáp. 7 La flor de azafrán y el clavel rojo: la confesión de amor entre Eleonora y Alfonso mientras están en el jardín (la aparición de un nuevo elemento, el amor).

Cáp. 8 El complot: Leonardo espía la conversación del Cura y Doña Emilia sobre lo mal que se sienten por el amor que ha nacido entre Eleonora y Alfonso (la revelación de un secreto).

Cáp. 9 Dios lo vera: la conversación entre Eleonora y Doña Emilia, quien le enseña el testamento de Don Pablo, entonces la joven se entera que recibirá una parte de la cuantiosa fortuna si se casa con Manuel María (la revelación de un secreto).

Cáp. 10 Victoria: la acalorada discusión del Cura con Alfonso, en la cual el religioso increpa al joven por no tener dinero y pretender a Eleonora (la confrontación del personaje principal con otro personaje mientras lucha por alcanzar su meta)

La confesión de amor de Eleonora a Alfonso sin darse cuenta que el Cura esta cerca.

Cáp. 11 Generoso sacrificio: la tristeza de Eleonora, por que Alfonso le dice que pronto emprenderá un viaje para buscar trabajo en Pasto (la historia se orienta hacia una nueva dirección).

Cáp. 12 El testamento: Alfonso accidentalmente encuentra el testamento de Don Pablo, lo lee y se entera que le esta impidiendo heredar parte de la fortuna de su tío a Eleonora, si ella no se casa con Manuel María. Don Pablo los domina a pesar de estar muerto (la revelación de un secreto).

Cáp. 13 La carta de la madre: cuando Alfonso comienza su viaje a Pasto recibe dos cartas, una es de su madre, quien le confiesa que el que creía su padre no lo es, y que en realidad él es un hijo de adulterio, lo cual lo conmociona y lo hace perder la razón (modificación de la historia que la relanza de manera imprevista).

Cáp. 14: Desconsuelo. Doña Emilia y Eleonora encuentran a Alfonso desmayado cerca del camino, el joven esta enfermo (un cambio de fortuna).

Cáp. 15: Fue consumada la expiación: Alfonso agoniza rodeado por su familia y el Doctor X. Con su muerte el joven cree expiar el pecado de su madre y su condición de hijo adulterino (la muerte de un personaje principal).

Cáp. 16: Conclusión: El narrador llega a la casa de Santa Ana que esta abandonada y derruida, y le pregunta a un campesino sobre la suerte de la familia Esquivel (Modificación de la historia que la relanza de manera imprevista).

La gente asegura ver el fantasma de Eleonora visitar la tumba de Alfonso.

4. Análisis narrativo

La historia se desarrolla a finales del siglo XIX, época actual para el escritor, y nos muestra la forma de pensar de la gente en esos días, la cual discriminaba a los hijos de adulterio y estos estaban marcados por el pecado, esto a cambiado hoy y la discriminación ya no existe o es muy leve. También da a conocer la forma de hablar, actuar, y vestir de sus personajes. El lugar en que se desarrolla la historia es una población del departamento de Nariño.

Inicio: se presentan los personajes: Eleonora, Alfonso, Doña Emilia, Don Pablo, el Cura, el Aragonés, y el Narrador quien nos cuenta la historia. Se formulan los conflictos: el testamento de Don Pablo, su última voluntad (el matrimonio entre Eleonora y Manuel María).

Nudo: se establece la relación amorosa entre Eleonora y Alfonso, y aparece la negativa a esta relación por parte de Doña Emilia y el Cura.

Desenlace: Alfonso muere al conocer la verdad de su origen, se frustra su relación con Eleonora y la familia se separa. La gente del pueblo afirma ver el fantasma de Eleonora en el cementerio cerca de la tumba de Alfonso.

Proceso de los personajes: Los personajes se desarrollan en proceso de degradación. Por las malas acciones de Don Pablo se genera un castigo hacia su familia, con el sacrificio de Alfonso, la muerte de Eleonora, la destrucción del núcleo familiar, y el abandono de la hacienda. Se presentan obstáculos que los personajes no logran superar. Pero estos hechos acercan la historia a la realidad, por que no siempre se puede ganar. Aunque los valores morales de las personas son importantes, en ocasiones estos pueden destruir a personas inocentes.

En **La Expiación** se presenta un elemento sobrenatural, la aparición de fantasmas. Como el de Eleonora, Don Pablo, y Alfonso.



En los personajes de: Alfonso, Doña Emilia, Eleonora, y el Cura; se centra el conflicto de la historia. Y la casa de Santa Ana es donde se desarrolla gran parte de la novela.



5. Definición de la historia

Está es una historia de amor y de posesión, ya que la familia de Eleonora quiere que esta se case con Manuel María aunque no esté enamorada de él, y Alfonso el verdadero amor de la joven no es aceptado por ellos, por su origen, y por ser pobre.

6. Tipo de conflicto

El conflicto de esta novela es social, entre Alfonso, la familia Esquivel y el Cura del pueblo. Un conflicto económico y moral, ya que el joven no tiene dinero y aspira al amor de una joven de una familia rica, además que su origen esta cubierto por el pecado de Don Pablo. Este conflicto no puede superarse y solo desaparece cuando el joven muere.

7. Espacio

La novela se desarrolla en la casa de Santa Ana de la hacienda de Matituy, en sus habitaciones, corredores, jardín, y el despacho. Esta es una hacienda con grandes extensiones de tierra, cultivos, ganados. La hacienda de Matituy y la casa de Santa Ana son el símbolo de la fortuna de la familia Esquivel, y en cierto modo del dinero que Alfonso no tiene.

8. Interpretación

Los elementos que tiene en común con las otras novelas de la colección, son:

- El personaje del sacerdote.
- La gente del campo.
- Las diferentes clases sociales
- Un potentado
- La muerte
- Una mujer hermosa es un personaje relevante
- Un romance
- Un hombre enamorado
- Elementos sobrenaturales
- El pecado
- Un final trágico

Esta novela se diferencia de las otras porque el personaje principal de la historia es una mujer (Eleonora Lloreda). Y la trama envuelve solamente a una familia de finales del siglo XIX, en la cual la moral que enseña la religión hace que se discrimine al nuevo miembro de la familia, un joven huérfano que por primera vez conoce el amor.

Referentes



«Para algunos el amor de una mujer es el universo todo; para otros el amor es un proceso de indagación, de lucha entre lo ficticio y lo real, entre el cerebro y el corazón, entre el ímpetu y la medida. Para unos, amor es ansiedad de compenetración. Para otros es aquello que sólo se valora cuando se pierde para siempre»

Chambú, capítulo XVI



Referentes

Referentes de colección

Título: **Penguin Classic**

Autor: Penguin group

Técnica: montaje

Año: 1935

1º. Cuatro imágenes a 3 colores, una representa a un animal, y las otras usan tipografía y bloques de color.

2º. 3 portadas de libros, Ariel de Andre Maurois, a *Battle of Nerves* de Simenon, y the *War of the worlds* de H. G. Wells y el logo símbolo de *Penguin group*.

3º. Son portadas de libros de comienzos del siglo XX, en las cuales se observa el cambio en el uso de tipografías, y diagramación; hasta llegar a adicionar imagen. La evolución en diseño se debe al paso del tiempo, pero conservando la característica de color para cada género de literatura, ya sea novela, poesía, etc.

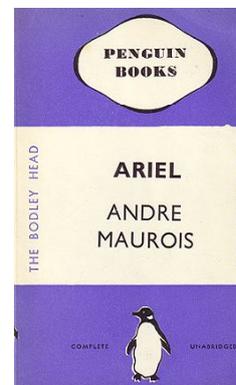
Elementos de diseño

La colección de **Penguin Classic**, de *Penguin group*, fue la primera propuesta de colección de libros, con una oferta de temas y escritores variados, a un precio módico. Las características que establecieron siguen aun vigentes; dividieron los temas de los libros por colores: verde para misterio y crimen, violeta para poesía, y naranja para ciencia ficción; el uso de una tipografía para los títulos, otra para el nombre del autor y titulo de colección, y la presencia del logo de la editorial. Elementos que

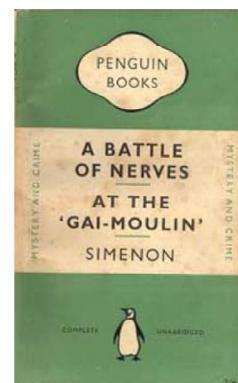


Penguin Group

Logo símbolo



Libro de poesía



Novela de misterio

continúan utilizándose en las portadas de los libros hasta nuestros días.

Color: utilizan 3 colores en cada portada, blanco, negro, y un opcional verde, naranja, o violeta; las portadas de estos libros se caracterizan por una composición plana de un solo color, tres franjas, dos de color y una blanca.

Forma: Son unas portadas simples pero con los elementos necesarios para informar: el tema, el autor, el título, la editorial, y el nombre de la colección. Usan una tipografía siempre en color negro, geométrica, y sin remates. Las ilustraciones son echas a mano, al igual que el logo con el que inician, el cual posteriormente evoluciona, en un elemento con mas valor de línea y color. En diseño gráfico le apuestan a algo muy europeo, ya que Penguin group es ingles, usan solo tipografía, pero establecen el logo del pingüino, el cual evoluciona de un dibujo en tinta a un elemento que caracteriza a los libros y a la editorial, es el primer ejemplo de crear una colección de literatura.

Lo que puedo utilizar de este referente es el escoger un color, que identifique a todos los libros de la colección de literatura nariñense, diseñar una identidad, ya sea mediante tipografía o con un símbolo; ver que una portada puede tener éxito, cuando apuesta por no sobrecargarse de elementos.

Título: **colección Caballo de Troia**

Autor: anónimo

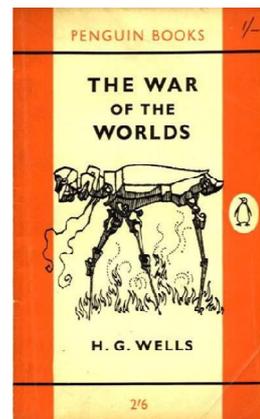
Técnica: fotografía con retoque digital

Año: 1984 a 2006

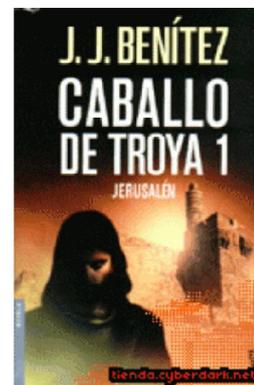
1º. Son 5 portadas a full color, que muestran personas o construcciones arquitectónicas.

2º. En la primera portada un hombre con túnica frente a una muralla, en la segunda unas columnas y unas construcciones antiguas, en la tercera una mujer en una cueva, en la cuarta un barco navegando en el mar, en la quinta un hombre nadando en un río subterráneo.

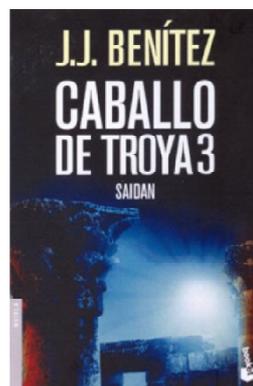
3º. Las portadas muestran elementos referentes a la época de Jesús, hombres y mujeres con túnicas, y construcciones antiguas. Las imágenes son oscuras. Las personas, construcciones, y elementos están entre



Novela de ciencia ficción



Portada #1



Portada #2

sombras, y son difíciles de ver todos sus rasgos; generan un ambiente de misterio que va de acuerdo con las revelaciones que hacen los libros.

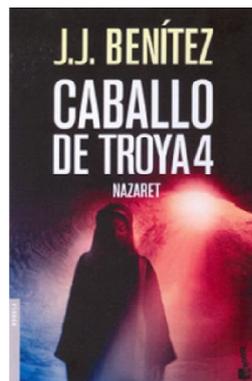
Elementos de diseño

En estas 5 portadas de las 8 que forman la colección, se puede observar la preferencia por el realismo de la fotografía, son composiciones en las que se establece como centro de atención la parte inferior izquierda; las imágenes están: la primera en plano medio del personaje, la segunda plano general de las construcciones, la tercera plano americano de la mujer, la cuarta plano general del barco, la quinta plano general de la cueva. La imagen está rodeada de efectos de luz y de color difuminado con la intención de representar a Dios o algo divino; se da gran importancia al fondo, y en la composición al cuadrado para generar equilibrio.

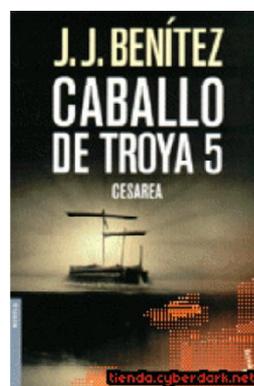
Color: Son 5 portadas a full color, se emplean colores primarios, amarillo, azul, y rojo, rodeados por color negro como contraste, estos colores se difuminan y cambian los colores reales de las cosas, remplazándolos por varios de sus tonos.

Forma: se representa la figura humana, la naturaleza, la arquitectura, y los medios de transporte, la línea es remplazada por los tonos de color y aparece y desaparece constantemente en el fondo, y las zonas de sombras. La tipografía tiene la misma importancia que la imagen y ocupa gran parte de la portada casi un 50%, emplean una sola fuente, geométrica y alargada, pero cambia su tamaño y color para dar jerarquía, el título del libro va en más puntos y en color blanco, y el nombre del escritor en menos puntos y en un tono de amarillo, están centrados, esta característica es constante en las 5 portadas.

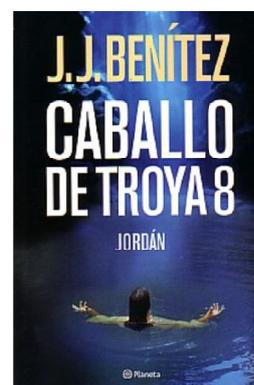
Lo que puedo utilizar de este referente es establecer que una sola fuente puede ser usada por los textos de las portadas, variando su jerarquía y color; los elementos de las portadas no solo deben ser seres humanos, pueden ser construcciones, o elementos que aparezcan en la historia.



Portada #3



Portada #4



Portada #5



Referentes de imagen

Título: **El Gato Negro y otros relatos de terror**

Autor: Luis Scafati

Técnica: tinta

Año: 2009

1º. Es una portada a blanco y negro con un gato.

2º. Un gato negro que esta sobre unos huesos.

3º. Es una ilustración con el estilo a blanco y negro de Scafati, para un libro de Edgar Allan Poe, y en la que se ve solo un personaje. A parte se muestra el nombre del libro, el autor, y el ilustrador.

Elementos de diseño

Es la portada de un libro que se divide en tres partes, una para ubicar el título, autor, e ilustrador, y los 2 restantes para la ilustración. El gato se presenta en plano general y con la cabeza en el centro y el cuerpo en su mayor parte a la derecha, los huesos forman un triángulo al combinarse con el felino.

Color: presenta un contraste entre el blanco, negro y el gris, en las imágenes y la tipografía.

Forma: se emplea la figura animal, el color negro se esfuma en algunas zonas del gato generando volumen, y solo se delinea la forma de los huesos. El fondo es un degradado de negro a blanco que se concentra al rededor del personaje principal. En un rectángulo gris se ubican: el nombre del autor, en una fuente con varios remates y en color negro; el título en una fuente geométrica en color blanco en letra mayúscula; y el autor en una fuente muy delgada sin remates.



Lo que puede utilizar de este referente es el manejo del blanco y negro, el uso de juegos tipográficos, y la intención de dar importancia a un elemento, la ilustración o tipografía.

Título: **Fight Club**

Autor: Rick k. Buoen y Tani Kunitake

Técnica: fotografía con retoque digital

Año: 1999

1º. Son 2 fotografías en tonos de 3 colores: negro, violeta, y rojo.

2º. Son los retratos de dos hombres.

3º. Los retratos se representan como publicidad para una película, y son muestra de los efectos que se pueden realizar mediante el computador, partiendo de las fotografías de los actores.

Elementos de diseño

Son 2 fotografías verticales, en las que sobresale el círculo. Las caras de los personajes se presentan en primer plano, recortando parte de la cabeza, mostrándola desde la frente hacia abajo.

Color: mediante los tonos de negro, rojo y violeta se genera la sensación de volumen. Y el predominio del rojo da la sensación de sangre y violencia.

Forma: se utiliza la figura humana, que esta simplificada y genera partes de luces y sombras, simplificando los detalles de los rostros: ojos, nariz, boca; pero sin perder el gesto de los actores, en ciertas partes las imágenes se funden con el fondo. Las texturas que genera el computador dan la sensación de decadencia, de viejo, desgastado y rayado.

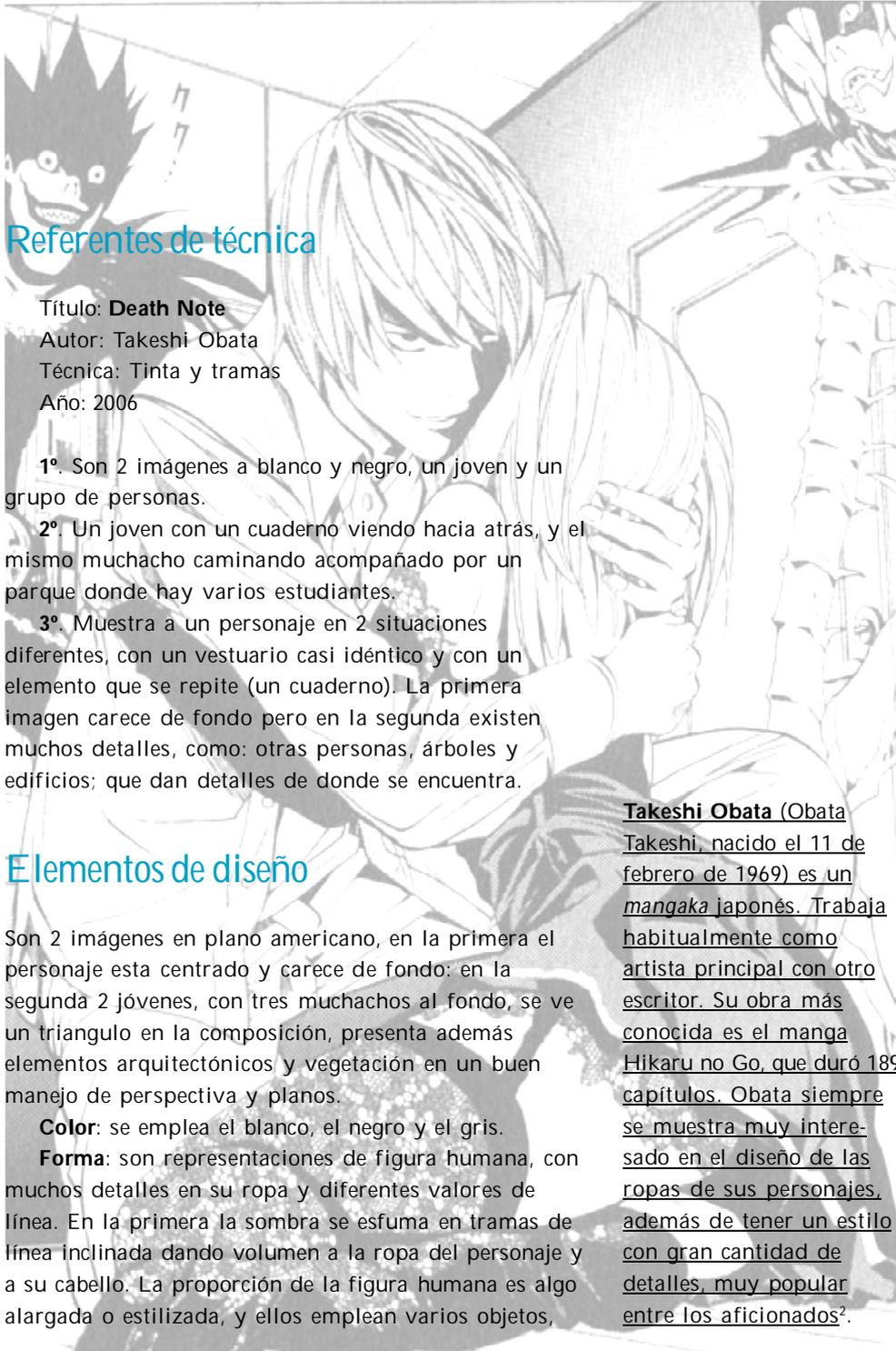
Lo que puede utilizar de este referente es el manejo de tonos de color, simplificación de detalles de un retrato, y tener en cuenta que el gesto de un rostro es fundamental para transmitir una actitud.



Imagen #1



Imagen #2



Referentes de técnica

Título: **Death Note**
Autor: Takeshi Obata
Técnica: Tinta y tramas
Año: 2006

- 1º. Son 2 imágenes a blanco y negro, un joven y un grupo de personas.
- 2º. Un joven con un cuaderno viendo hacia atrás, y el mismo muchacho caminando acompañado por un grupo de personas en un parque donde hay varios estudiantes.
- 3º. Muestra a un personaje en 2 situaciones diferentes, con un vestuario casi idéntico y con un elemento que se repite (un cuaderno). La primera imagen carece de fondo pero en la segunda existen muchos detalles, como: otras personas, árboles y edificios; que dan detalles de donde se encuentra.

Elementos de diseño

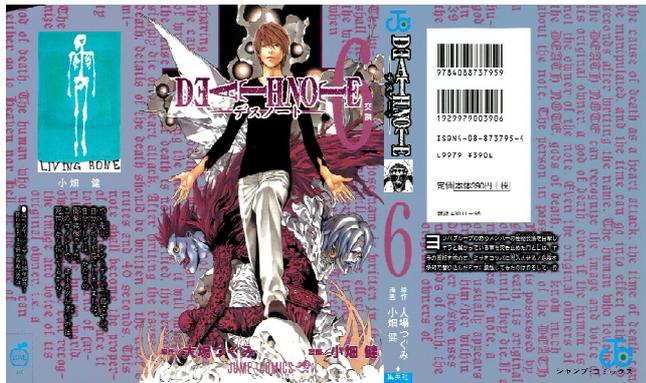
Son 2 imágenes en plano americano, en la primera el personaje está centrado y carece de fondo: en la segunda 2 jóvenes, con tres muchachos al fondo, se ven en un triángulo en la composición, presenta además elementos arquitectónicos y vegetación en un buen manejo de perspectiva y planos.

Color: se emplea el blanco, el negro y el gris.

Forma: son representaciones de figura humana, con muchos detalles en su ropa y diferentes valores de línea. En la primera la sombra se esfuma en tramas de línea inclinada dando volumen a la ropa del personaje y a su cabello. La proporción de la figura humana es algo alargada o estilizada, y ellos emplean varios objetos,

Takeshi Obata (Obata Takeshi, nacido el 11 de febrero de 1969) es un *mangaka* japonés. Trabaja habitualmente como artista principal con otro escritor. Su obra más conocida es el manga *Hikaru no Go*, que duró 189 capítulos. Obata siempre se muestra muy interesado en el diseño de las ropas de sus personajes, además de tener un estilo con gran cantidad de detalles, muy popular entre los aficionados².

2. ES.WIKIPEDIA.ORG/wiki/Takeshi_Obata. 2008.



Takeshi Obata fue el creador de **Death Note**, un manga tremendamente popular que tuvo su adaptación de anime y de película de imagen real. Esta imagen es la portada de unos de sus tomos.

como: cuadernos, agendas, y maletines. El negro actúa de forma sencilla pero efectiva a la hora de crear la sensación de vegetación.

Lo que puedo utilizar de este referente es el manejo de esfumar la sombra con tramas, y el concepto de acompañar a los personajes con o sin un fondo; además que los personajes pueden carecer de sombra aunque el fondo si la tenga. También los múltiples elementos de vestuario como trajes elegantes, que aparecen en distintas formas y posiciones durante toda la historia de **Death Note**, al igual que en algunas ilustraciones de las novelas.

Imagen #1



Imagen #2



Título: **Octopussy y La Isla de Condores**

Autor: Yaroslav Horak

Técnica: tinta

Año: sin fecha

1°. Son 2 imágenes en blanco y negro, una viñeta y una tira de tres viñetas.

2°. Un hombre que espía a 2 sujetos desde una cortina, y una secuencia de tres imágenes de un hombre con un arma.

3°. El personaje de las imágenes es James Bond 007, con traje serio y con poca ropa, en la secuencia de 3 viñetas se lo presenta en diferentes ángulos, pero en un lugar semejante al anterior, dentro de una mansión en la que se observan muebles, puertas, y cuadros.

Elementos de diseño

Las viñetas se presentan: una en forma individual, un plano medio de 007 y en plano general otros 2 hombres; la otra es una tira de periódico que consta de 3 viñetas, 2 en plano general y una en plano medio. Las imágenes se concentran en 007, y en el texto de las nubecillas, se da gran importancia a la sombra en color negro para dar sensación de penumbra en un cuarto a oscuras y de un escondite para el espía. Las viñetas son rectangulares y bien delineadas.



Imagen #1 **Octopussy**

Color: se usa el blanco, el negro y el gris.

Forma: se muestra la figura humana con diferentes valores de línea, además

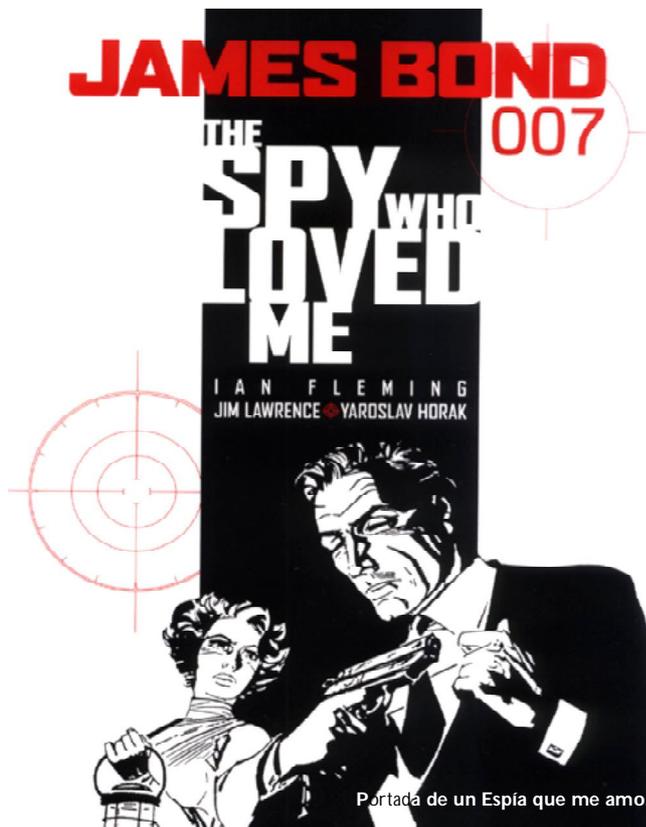


Imagen #2 La Isla de Condores

de varios detalles en los fondos acompañados de un buen uso de la perspectiva. La línea se utiliza además en tramas para dar otro tono de sombra y generar profundidad. El color negro de la sombra que acompaña al personaje en ocasiones lo hace fundirse con el color negro del suelo, cortinas, y puertas.

Lo que puedo utilizar de este referente es el buen manejo de los fondos. El cuidado en los detalles y el manejo de la

perspectiva en los elementos al interior de una casa o edificio. El manejo de la tinta, y la gran cantidad de vestuario y accesorios que aparecen las aventuras de 007, que en general son de hombres elegantes que usan saco y corbata.



Portada de un Espía que me amo.

Como dice **Rafael Marín**³, **Horak** es un grande de la tira. Interpreta de manera magistral los guiones de **Jim Lawrence**, y es capaz de contar día en día una historia en segmentos de tres viñetas, terminando cada segmento en un *cliffhanger* que impulse a seguir leyendo. Las aventuras de **James Bond** son una muestra de cómo puede hacerse un tebeo adulto donde el mejor James Bond tiene una cicatriz en el rostro, dispara con Beretta, tiene el seudónimo de Mark Hazard y fuma, fuma muchísimo.

3. MARÍN, Rafael. Horak: un maestro de la tira. 2006.

Título: **La venganza de Winnetou**

Autor: Vincen Badalona Ballestar

Técnica: Acuarela

Año: 1992

1°. Son 2 imágenes a blanco y negro, que muestran a un hombre con caballos.

2°. Un hombre montado a caballo seguido por otro de estos animales, y el mismo hombre acariciando la cabeza de su caballo.

3°. Es el mismo personaje interactuando con su caballo en diferentes lugares. Se ubican en el viejo oeste lo que se da a entender por su cabalgadura, su vestuario y sus armas. El vaquero esta rodeado siempre por la naturaleza y su inseparable amigo.

Elementos de diseño

Son 2 ilustraciones, la primera en plano general, muestra pequeños detalles de pasto y nubes en el fondo, sin detallarlo por completo, se ve un rectángulo en la composición. La segunda imagen esta en plano medio, muestra un cuadro en la composición, y los elementos del fondo son mínimos, un árbol, y otro vaquero.

Color: se emplea el blanco, el negro, y el gris.

Forma: se muestra la figura humana y animal, la línea tiene diferentes valores, pero en ocasiones no define totalmente la forma del personaje o del caballo. Las sombras se esfuman con líneas inclinadas formando tramas. El color negro se utiliza en la sombra, y se usa también para dar color y volumen a los caballos.

Lo que puedo utilizar de este referente es el buen manejo de la luz y la sombra, la idea de simplificar los fondos, y que las imágenes pueden tener detalles realistas. El manejo del negro simplifica detalles en los personajes y en los fondos. La forma de dibujar caballos de Ballestar, en los que la silueta del animal se acompaña del color negro para dar volumen. Aunque no quedan totalmente fieles a la realidad, toman gran protagonismo.



Imagen #1

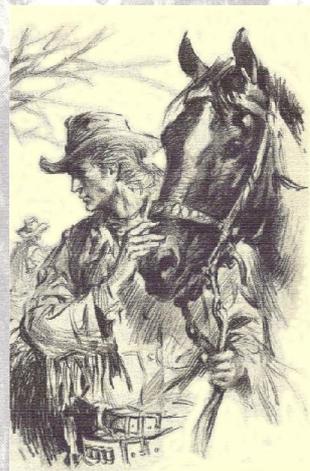


Imagen #2

Bocetación





La Ilustración Narrativa

Es el tipo de ilustración que se usa en la colección, y se caracteriza porque tiene como propósito mostrar un suceso o secuencia de sucesos según un guión literario o de tipo cinematográfico (humor gráfico, cómic, animación, etc.). La reconstrucción de una época histórica pasada constituye una obligación, lo cual implica un arduo trabajo de investigación y reconstrucción. Además la caracterización de los personajes debe respetar toda la posible información dada en el texto.

Estas ilustraciones deben ajustarse a los contenidos y detalles del texto literario, y mantener equilibrio entre la interpretación personal del ilustrador y el mundo imaginativo que el lector se figurará al leer la obra.



Esta ilustración es un ejemplo de la obra del gran maestro de la ilustración para libros **Vicen Badalona Ballestar**. Donde la ilustración narrativa es protagonista, y generalmente se muestra a blanco y negro.



Uno de los mejores ejemplos de **Ilustración Narrativa** son los **comics**, como estas viñetas de **Alien vs Depredador**, en las que se observa el manejo del blanco y negro.

La ilustración en blanco y negro

Es la técnica que se utiliza en las ilustraciones y portadas de la colección, porque casi todo el proyecto se trabajó a una tinta (el negro). Se maneja la estética del cómic, ya que está proyecta una síntesis de sombras y contrastes.

La Estilización es la estética con la que se diseñan los personajes, porque resalta los rasgos característicos, y encuentra los detalles que diferencian a un personaje de otro. La estilización puede hacer a una imagen más convincente y expresiva, que la representación realista. Se puede representar más ancha la sonrisa para acentuar la expresión, exagerar un movimiento, una actitud, una cara angulosa o redonda, una nariz o unos ojos, etc.

Los personajes se representan en forma personal, pero razonada. Estilizar es representar la realidad, acondicionada al temperamento, sensibilidad, o fantasía del dibujante. Se quita o agrega, otra forma que expresa mejor que la misma realidad.



Los dibujos a blanco y negro, pueden tener gran cantidad de detalles, como esta viñeta realizada por **Brian Bolland**.

La estilización en estos personajes de **Sima** se ve: en la cara, en el cuerpo, y en su vestuario.

Herramientas

La tinta china, la pluma, el pincel, y el lápiz son las herramientas básicas que se utilizaron para crear las ilustraciones. La pluma para detalles delicados, trazos de distinto valor, y creación de tramas que en ocasiones generan volumen; el pincel para delinear, pintar grandes áreas, y crear efectos con el pincel seco.



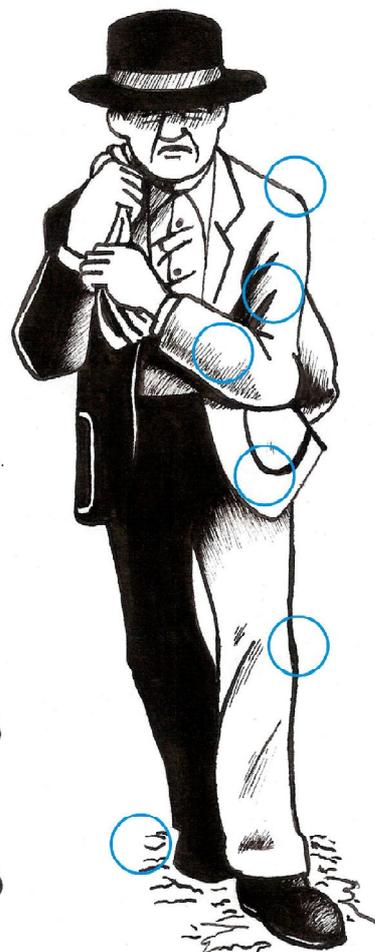
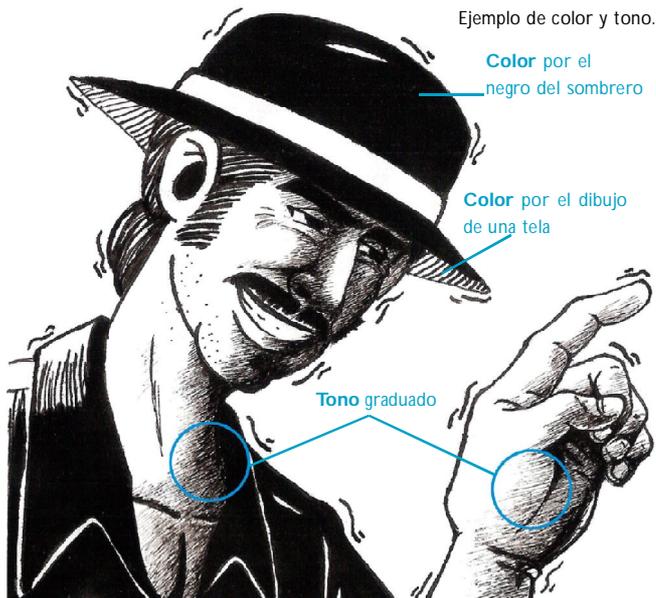
Tinta China de color negro, y pincel No 3.

El Delineado

El delineado que se usa en las ilustraciones es **Variado**: el cual se caracteriza por líneas de distintos grosores, que logran mayor expresión para cada elemento.

El color lo constituye el dibujo de una tela, el negro de una camisa, los detalles y adornos de los elementos, el tono de color de las cosas, etc.

El tono graduado se emplea en la mayoría de los elementos de mayor importancia en las ilustraciones, es la representación del modelado por la luz y la sombra, que adquiere volumen por la disminución de la luz, en su recorrido hacia las sombras. Es un tono activo que envuelve a todo el conjunto y da el resultado de corporeidad y profundidad.



En los círculos se pueden ver diferentes valores de línea (**Delineado variado**).

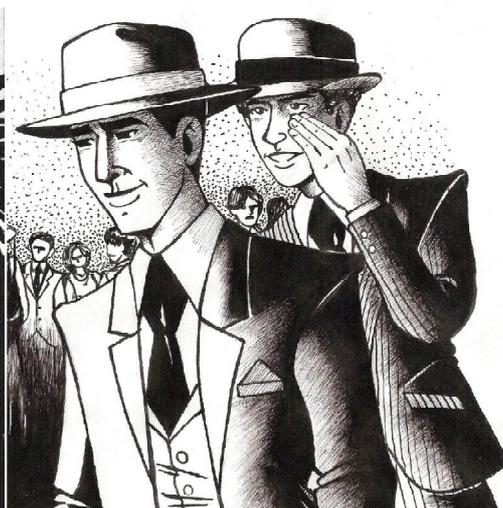
Fotografías

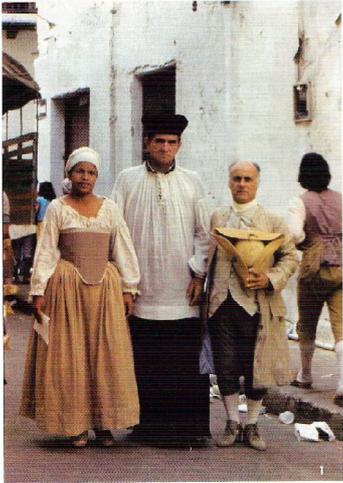
Estas se emplearon para el boceto a lápiz, marcar la figura humana, movimientos, y planos de luz y sombra. Los personajes son interpretados y no se supeditan al carácter real de la fotografía (**se tomaron expresiones, movimientos, poses, y se las ajustó a la necesidad del guión, y a los diseños de los personajes**).

Al utilizar una fotografía o imagen, **se analizó, y simplificó elementos y tonos**. En ocasiones se representaron el volumen de algunas cosas, en especial del personaje principal. Las fotografías también se usaron para dibujar fondos, accesorios, animales, y vestuario.



En estos ejemplos se pueden ver las imágenes, de las que se tomaron **expresiones, movimientos, poses, y vestuario**, que se ajustaron a los personajes de **La Expiación** y de **Sima**. Lo importante es lo que se ve en la imagen y no su contexto histórico. Viñetas tomadas de **Wolverine** y **Death Note**.





Estas fotos de sacerdotes, sirvieron de inspiración para diseñar al Cura de La Expiación.



Con imágenes como estas de **Pasto a través de la Fotografía**, se creó un archivo que sirvió para diseñar personajes, y ver el vestuario que se usaba tiempo atrás.



La distancia

Disminuye los elementos en sus dimensiones, en sus valores, y también en su acción. La profundidad se divide en 3 zonas:

Primer plano: se tiene aquí los contrastes más fuertes de tono o las líneas más expresivas.

Media distancia: se expresa con suavidad, la diferencia de tonos no debe ser grande, todos se parecen y las líneas se suavizan.

Distancia: no existen los detalles sino grandes e importantes formas. Lo demás se elimina, los trazos fuertes y tonos son casi inexistentes.

Si se representa bien estas 3 zonas se obtiene un efecto de profundidad. Las graduaciones de tono y la valoración de líneas, técnicamente lograrán la distancia deseada.

En el primer plano se puede destacar el color y la textura de las prendas y objetos. **En la media distancia** algunos detalles oscuros, y disminución de valores. **En la distancia** se usa las líneas más finas para los elementos, y así lograr el efecto de profundidad deseado.

Explicación de **Distancia** utilizando como Ejemplo la portada de **Sima**.

Don Moisés, Grijalva, Lili, y el padre Fidencio, están en **la media distancia** con menos detalles.

León Alberto esta en **En el primer plano**, y tiene más detalles.

Las siluetas de los transeúntes, las casas, y la iglesia, están **en la distancia**, formada por grandes formas, y líneas muy finas.



Los fondos

Para decidir si un fondo es conveniente, se debe pensar si la composición requiere un fondo chato o elementos y detalles. En algunas ocasiones la composición requiere un valor claro como fondo para destacar los componentes de la escena. El fondo puede transmitir un estado de ánimo a través de la luz, las sombras y otros efectos.



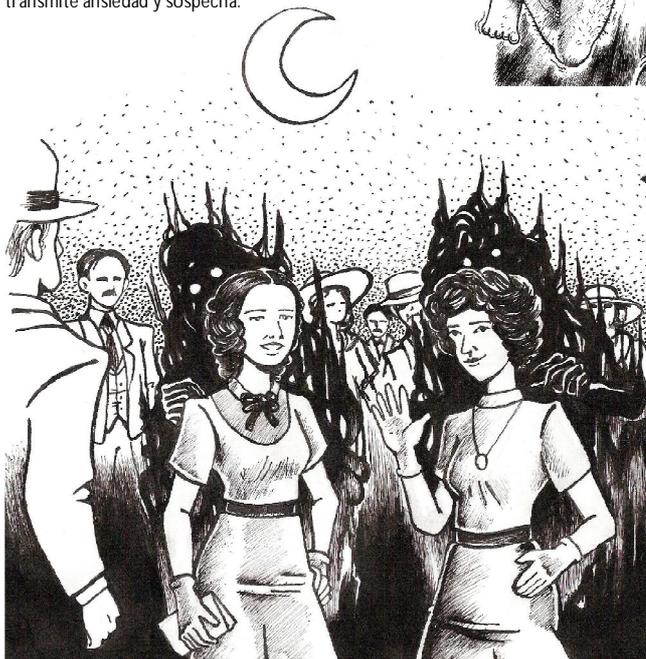
El fondo oscuro resalta la imagen clara del automóvil.



Un fondo con degradados de negro transmite ansiedad y sospecha.



Las líneas de concentración se emplearon para señalar un punto de atención, velocidad, y una emoción fuerte e intensa.



Los fondos de puntos dan un aire de serenidad, y tranquilidad.



Esta ilustración de **Chambú** cuenta con 2 figuras principales (**Ernesto y Pedro**), se evita la ubicación de ellas en el centro de la ilustración.

Disposición de figuras y objetos

Cuando se colocaron varios objetos o figuras en una composición, no fue necesario mostrar la totalidad de cada uno de ellos. Se mostró la cantidad necesaria del elemento, para hacer posible su identificación. Cuando el tema consto de 2 o 3 figuras, se evita en lo posible la ubicación de una de ellas en el centro de la ilustración.

El elemento más importante de una composición se llama tema principal, esté no es una sola cosa, puede ser un determinado numero de cosas reunidas. **Un punto importante es la concentración de la atención sobre el tema principal**. La primera forma de hacerlo es mantener esté elemento dentro de la mayor proporción, en relación con los demás.

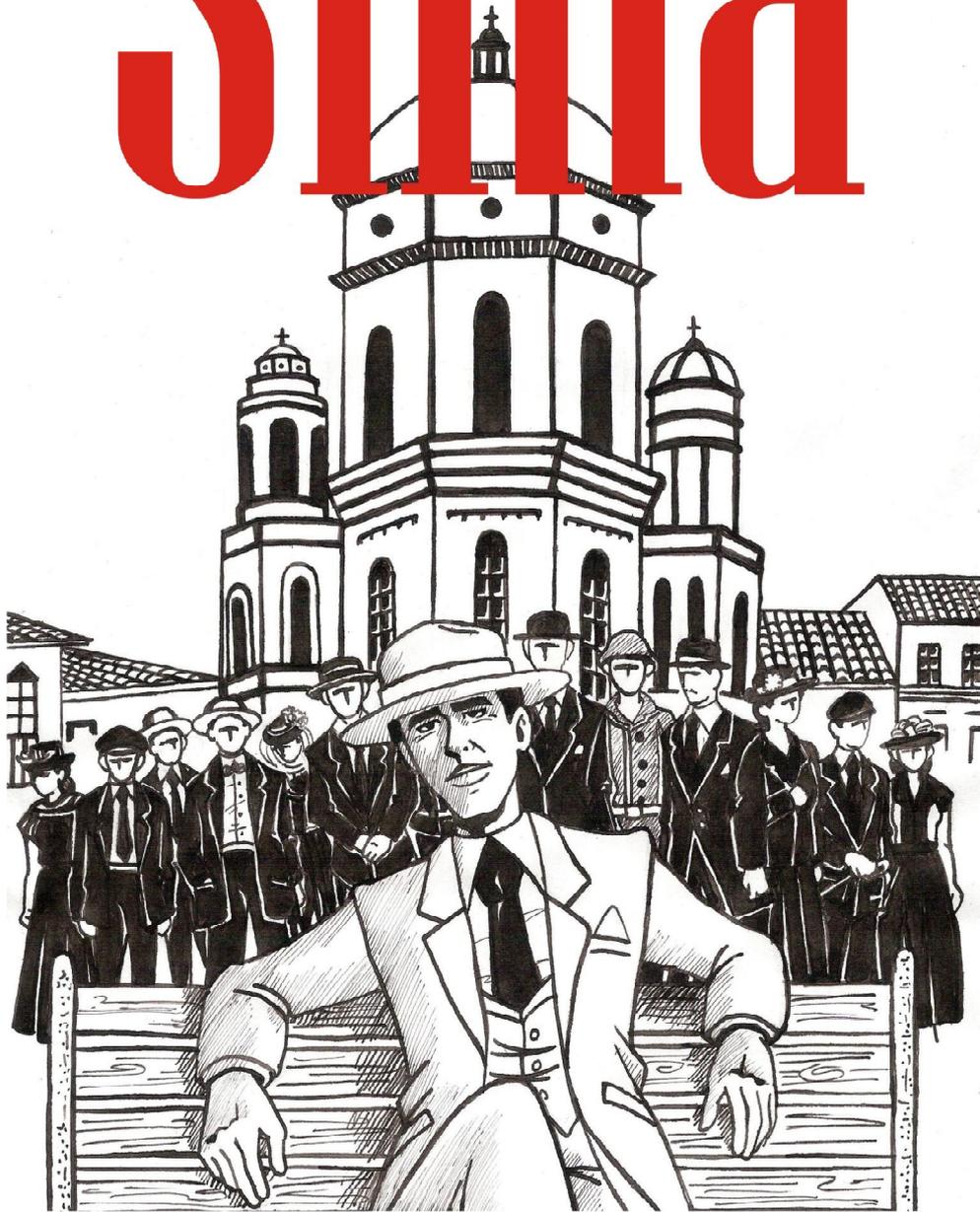


El tema principal de esta ilustración es el abrazo de **Eleonora a Alfonso**, por lo que esté se muestra dentro de la **mayor proporción**, en relación con los elementos del fondo.

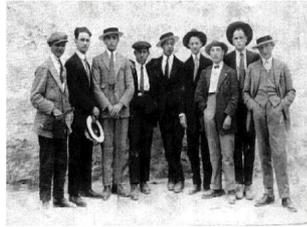


En está ilustración de **Chambú**, no fue necesario mostrar la totalidad del rostro de **Don Emeterio**. Se mostró su perfil, lo que hace posible su identificación.

Sima



Sima, de Alfonso Alexander Moncayo (1910 -1985) publicada en (1939) es una obra ambientada en los años 30, y en el escenario de la ciudad de Pasto. Como se estructura en una narración de múltiples historias cortas, se presentan varios personajes, pero los más importantes y en los cuales se basan los puntos sobresalientes de la historia son: personaje principal el **Aventurero, León Alberto Barreiro, Mary – Luz, y el padre **Fidencio Arcos Parra.** Para el diseño de estos personajes fue conveniente hacerse con muchas imágenes de gente de aquella época, principalmente fotografías, e imágenes de vestuario, porque se utilizaban fracks, trajes elegantes, las mujeres vestidos de fiestas con características europeas, ya que los eventos envuelven a la clase alta, y a la aristocracia.**

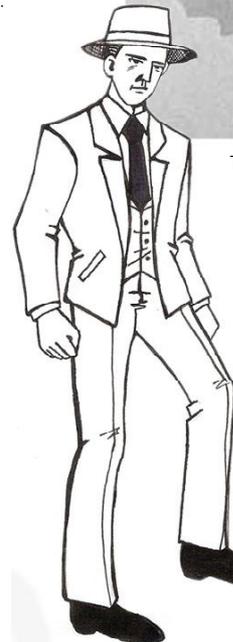


Diferentes modelos de trajes de los años 30.



Diseño de **León Alberto** con frac y traje formal que usa diariamente.

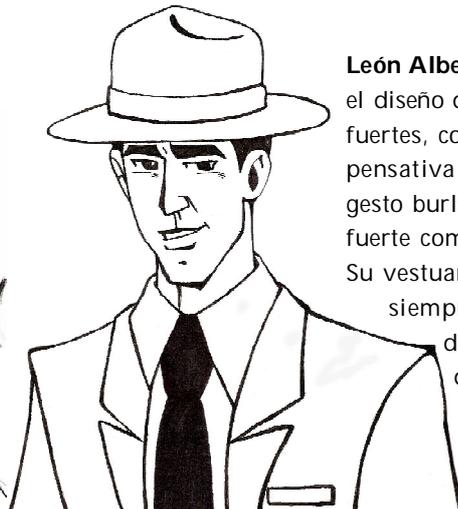
Traje más detallado.



Boceto del rostro **León Alberto** de frente.



Boceto de **León Alberto** de perfil.



León Alberto Barreiro: En el diseño de su cara: rasgos fuertes, con mirada algo pensativa y en ocasiones gesto burlón, es alto y fuerte como buen militar. Su vestuario es elegante, y siempre en una pose de indiferencia y de superioridad.

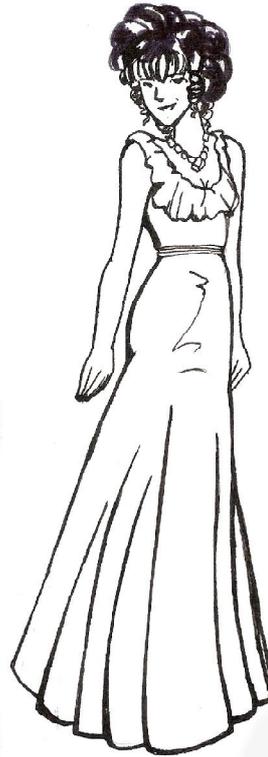
Diseño definitivo de **León Alberto.**

Mary – Luz: Sus rasgos faciales son delicados, un peinado de los años 30, y un vestido de fiesta, que la hace ver elegante y de clase alta. Muestra una actitud delicada, inocente, y pura.

Boceto del rostro **Mary – Luz** en lápiz y en tinta.



Diseño de **Mary – Luz** con su vestido de fiesta, que la caracteriza.



Diferentes modelos de vestidos elegantes de los años 30.

Diseño definitivo de **Mary – Luz**



Fotografía de una fiesta de gala, en un club de Pasto en los años 30.

Fidencio Arcos Parra: Su cara presenta rasgos de maldad que se identifican en su sonrisa, sus ojos y sus cejas. Además usa el traje de sacerdote con gabán, para que se vea algo siniestro: también utiliza un traje elegante en sus noches de parranda.

Diseño del padre **Fidencio**.



Boceto del rostro del padre **Fidencio** en lapiz y en tinta.



Perfil del padre **Fidencio**.



Padre con un gorrito, igual al que usa nuestro padre **Fidencio**.

Diseño del padre **Fidencio** con su traje de parranda.



Padres del seminario de Pasto, a comienzos del siglo **XX**.

Boceto a lápiz, de **Mary - Luz** bailando con **León Alberto**.



Se realizaron muchos bocetos a lápiz. En algunos se pueden ver cambios, cosas que desaparecieron o se mejoraron en la ilustración definitiva.

Bocetos a lápiz y el resultado final, una ilustración con sombras y tramas.



Para las ilustraciones de los capítulos, se hicieron varios bocetos y se documentó sobre el vestuario de los personajes.

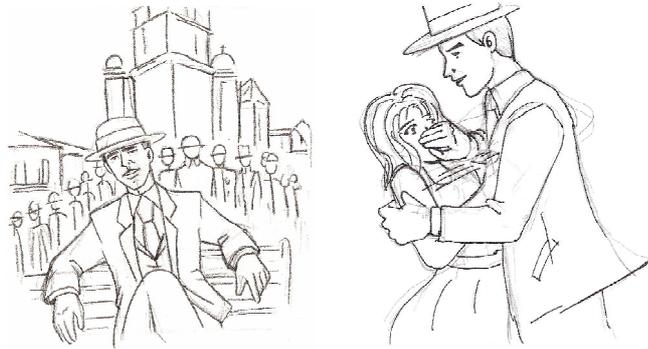
Como se muestra en esta ilustración del **Cáp. Once**, con los diferentes trajes de los sacerdotes.



Imagen, de la que se tomo referente de pose, y vestuario.



Dos Bocetos. El primero de **León Alberto** sentado en una banca, detrás de él una iglesia, y rodeado de los personajes de la novela. El segundo boceto, del Aventurero abrazando con fuerza a una muchacha.



Dos bocetos de la ilustración del **Cáp. Nueve**. Y la imagen final, con sombras, tramas, y detalles. Se elige el efecto de las líneas en el fondo para mostrar la tensión de **León Alberto**, además de la aparición de la cantinera, que ayuda al Aventurero en este capítulo.



Chambú





Bocetos del rostro de **Ernesto** en lapiz.



Referente de vestuario.

Chambú, de Guillermo Edmundo Cháves se desarrolla entre los años 30 y 40, su personaje principal Ernesto Santacoloma viaja por los caminos de nuestro departamento para estudiar y posteriormente trabajar. Esta historia muestra a unos personajes que ya casi han desaparecido, los **Arrieros**; por lo tanto fue necesario documentarse con imágenes de su vestuario, de sus mulas, de su carga, de caballos, y de los caminos por donde transitaban. El vestuario consiste en camisas, pantalones, cinturones, revólveres, machetes, ruanas y sombreros. Las imágenes son simples y con poco color, pero en esta ocasión en lugar de mostrar iglesias y casas es necesario mostrar algo de paisaje, en especial montañas y picos rocosos, como los del viejo camino de Chambú y sus alrededores.



Perfil de **Ernesto**.



Boceto del rostro de **Ernesto** en tinta.



Diseño de **Ernesto** con su traje de viaje.



Diseño definitivo de **Ernesto**.

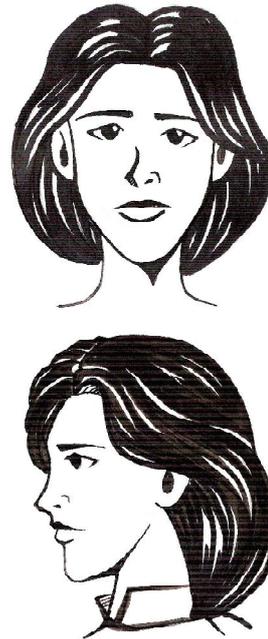
Ernesto Santacoloma: su cara tiene rasgos fuertes, y lo caracteriza un espeso bigote, y sus ojos tristes. Usa traje elegante, pero se diferencia de los demás por usar un chaleco y en ocasiones sin corbata. Abecés lleva consigo una maleta o va a caballo señal que esta de viaje.

Gabriela Eraso: los rasgos de su cara son finos y su pelo le cae sobre los hombros. Usa un vestido no muy largo y zapatillas, se caracteriza por llevar un chal ya que está algo enferma, y en ocasiones usa un sombrero. Tiene una actitud alegre y moderna lo que se ve en la escena de la playa.

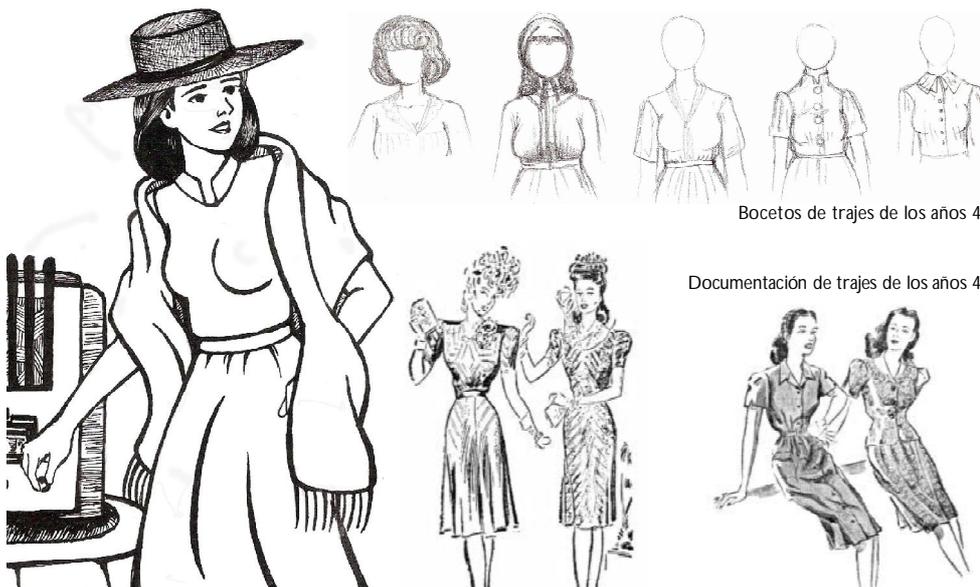
Boceto de **Gabriela** en traje de baño, y referentes de trajes de baño de los años 40.



Bocetos del rostro de **Gabriela** en tinta.



Diseño definitivo de **Gabriela**.



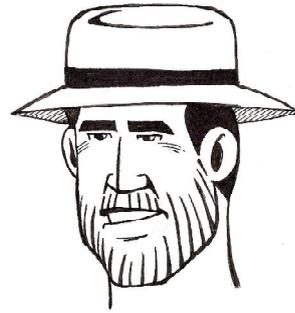
Bocetos de trajes de los años 40.

Documentación de trajes de los años 40.

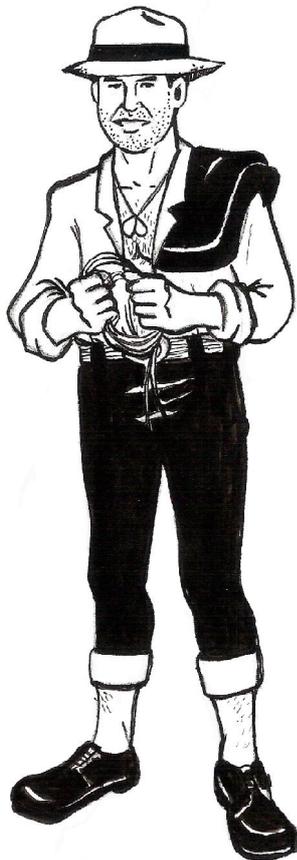
Pedro Martínez: es un hombre de edad, con más líneas de expresión en su cara y algo regordete, se caracteriza por algo de barba, y por llevar el vestuario de los arrieros: pantalón arremangado, camisa abierta, ruana, y escapulario. El va siempre acompañado de su mula y es una persona tranquila, que siempre tiene algo que contar.



Bocetos del rostro de **Pedro** de frente y perfil.



Boceto del rostro de **Pedro** en tinta.



Diseño definitivo de **Pedro**.



Pedro de frente.



Boceto de **Pedro** y su mula.



Documentación de arriero colombiano.



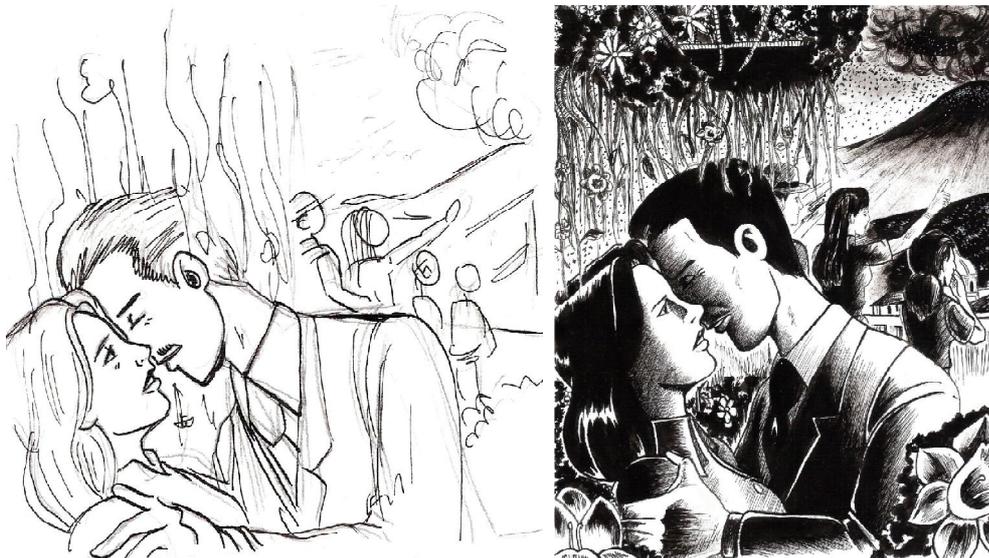
Boceto de la ilustración del puerto, cuando **Ernesto** regresa a **Nariño**, y la ilustración final con luces, sombras, tramas, y los detalles de las nubes.



Se muestran la evolución desde los bocetos de lápiz y tinta, a la imagen final del **Cáp. 5**. En la que se define el elemento de la lluvia torrencial, que pone en aprietos a Ernesto. Desaparecen los elementos de la naturaleza que se planteaban con anterioridad, porque quedan ocultos tras la lluvia; y los detalles se centran en Ernesto.



Boceto del **Cáp. 9** de Ernesto y Gabriela, y detrás de ellos el volcán. En la ilustración final se ven los detalles de: las plantas, flores, enredaderas, y la ceniza.



Boceto del **Cáp. 15** y de los rostros de los personajes que muestran sufrimiento, que establecen el drama de la epidemia del Flagelo. Al final todos los elementos se unen, para formar una sola ilustración que consta de varios planos.



La expiación de una

Madre



La expiación de una madre, se desarrolla a finales del siglo XIX, su personaje principal Eleonora Lloreda, vive con su familia en una casa a las afueras de un pueblito de Nariño. Fue necesario documentarse con imágenes de vestidos, y trajes para los hombres, los cuales son diferentes en los sacos, corbatas, y camisas a los del siglo XX. También se emplearon imágenes de casas, escritorios, camas, sillas, y caballos.

Eleonora Lloreda: se caracteriza por sus ojos grandes y nariz algo redondeada, lleva un peinado de finales del siglo XIX. Usa un vestido largo y con detalles en sus hombros, cintura y borde. Es una persona gentil, amable, muy religiosa, y le gustan las flores.

Boceto de **Eleonora** en tinta.



Primer diseño de **Eleonora**, y bocetos de su rostro de frente y perfil.



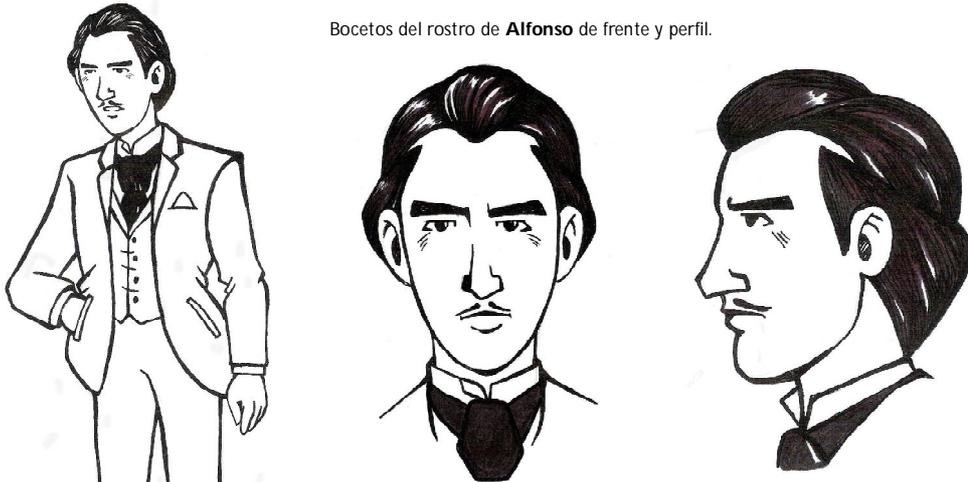
Referentes de trajes del siglo XIX.



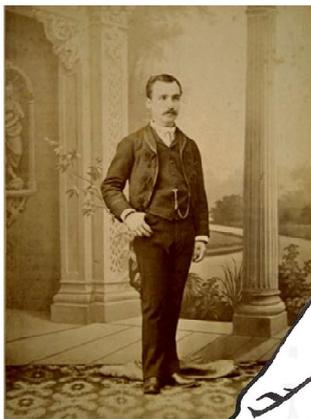
Diseños de **Eleonora**: arriba, con el vestido que lleva a diario; izquierda, con su traje de luto.

Alfonso Esquivel: es un jovencito, con cejas espesas, y finos bigotes. Usa un traje de finales del siglo **XIX**, lo que se ve en el diseño de su camisa y corbata. Es una persona triste, le gusta escribir poesías, y es algo enfermizo.

Bocetos del rostro de **Alfonso** de frente y perfil.



boceto de **Alfonso**, de cuerpo entero; y diseño de angel.



Referentes de vestuario de finales del siglo **XIX**, y diseño final de **Alfonso**



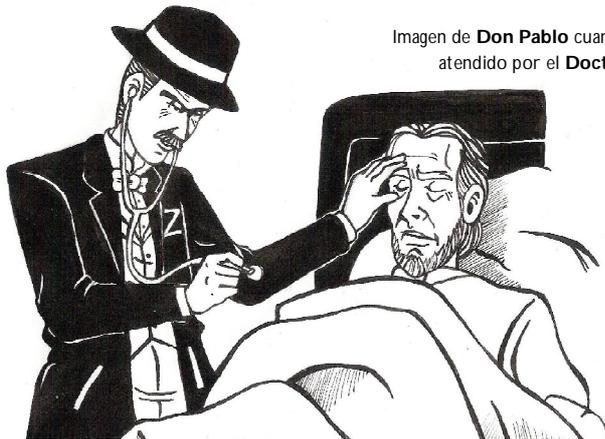
Don Pablo Esquivel: es un hombre mayor con líneas de expresión marcadas, se caracteriza por su espesa barba blanca, y su escaso cabello. Se viste con un pijama. Tiene dos diseños uno en el que se ve enfermo, triste y arrepentido. Y otro en el que aparece como un fantasma o un insepulto, en su fase de malo lleva sus ropas raídas y ensangrentadas.



Bocetos del rostro de **Don Pablo** de frente y perfil. Y rostros de **Don Pablo** en su estado de maldad.



Imagen de **Don Pablo** cuando es atendido por el **Doctor Z.**



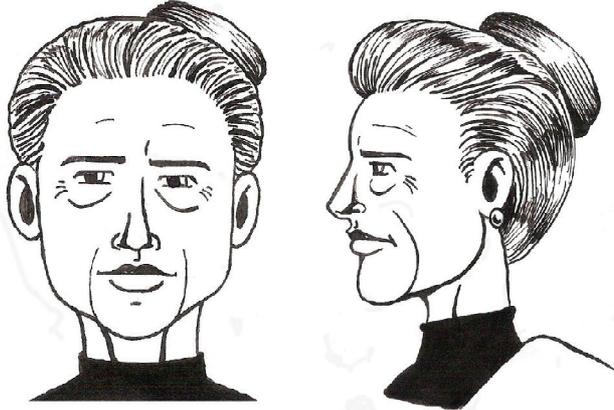
Diseño de **Don Pablo** de cuerpo entero en su estado de insepulto.



Imagen, de la que se tomo referente de expresión y pose.

Doña Emilia: es una anciana con el cabello recogido y canoso, tiene varias líneas de expresión. Usa un chal y un vestido largo de color negro, ya que esta de luto. Es una persona buena, pero quiere que el testamento de su esposo se cumpla, por eso casi siempre lo lleva consigo.

Bocetos del rostro de **Doña Emilia** de frente y perfil.



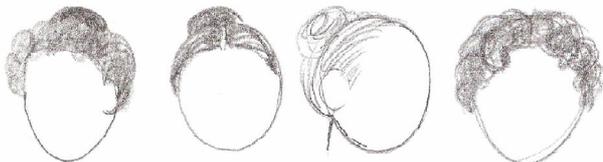
Boceto y diseño final de **Doña Emilia**.



Referentes de vestuario.

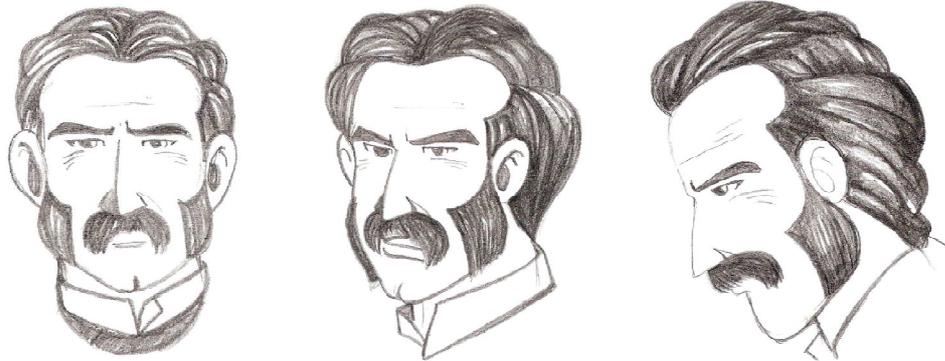


Peinados del siglo XIX.



Boceto de **Doña Emilia** tejiendo.

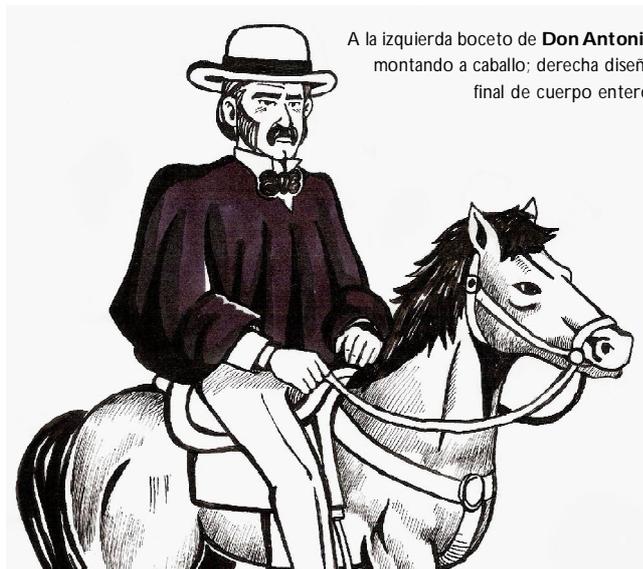
Don Antonio Ortega (El Aragonés): es de origen español, es un hombre mayor, se caracteriza por sus grandes bigotes, sus patillas, y su pequeño caballo. En su vestuario se destaca su sombrero, su ruana, y su corbatín. Su carácter es fuerte y no se calla ante nadie.



Bocetos del rostro de **Don Antonio**.



Diseños del rostro de **Don Antonio** con sombrero y solideo.



A la izquierda boceto de **Don Antonio** montando a caballo; derecha diseño final de cuerpo entero.



El Cura: es de edad, obeso y se caracteriza por sus lentes; para ser cura le falta bondad, y es algo malvado lo que se representa en su sonrisa y en sus cejas. Usa su traje de sacerdote, pero en este caso su saco es de color blanco. Él lleva consigo su Biblia aunque no aplique lo que ella predica.



Diseños del rostro del **Cura** de frente y perfil.
Ilustración en la que aparece el **Cura, Doña Emilia,** y el **Leonardo.**



Boceto del **Cura** de cuerpo entero.



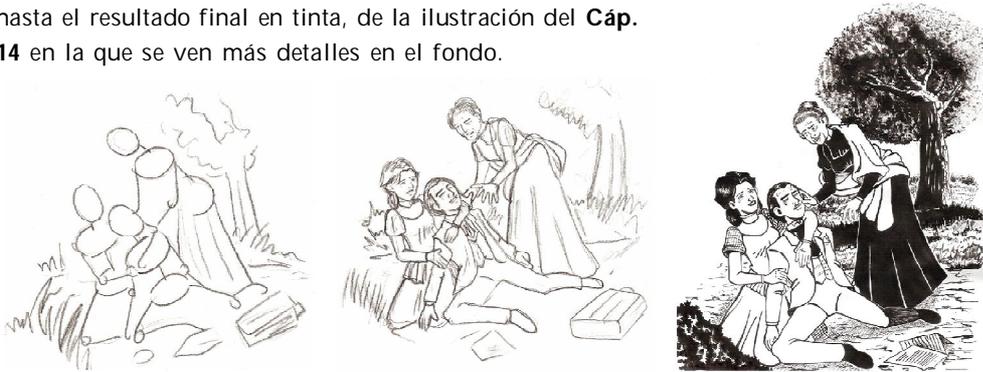
Manuel María Esquivel: se caracteriza porque su rostro siempre esta en sombras, ya que nunca aparece de cuerpo presente en la historia, lleva un traje de bodas negro y corbata blanca, porque su intención es casarse con Eleonora.



2 bocetos del rostro de **Manuel María,** y su imagen en tinta.



Se muestran la evolución desde el boceto alambrico, hasta el resultado final en tinta, de la ilustración del **Cáp. 14** en la que se ven más detalles en el fondo.



Boceto del **Cáp. 9** y de Don Pablo contando dinero, que sobresale en la nubecilla de la imagen final; que muestra varios planos y nuevos elementos en el fondo.



Boceto del **Cáp. 4** y la imagen final, en la que aparecen la lluvia y los padres de Alfonso en un globo.



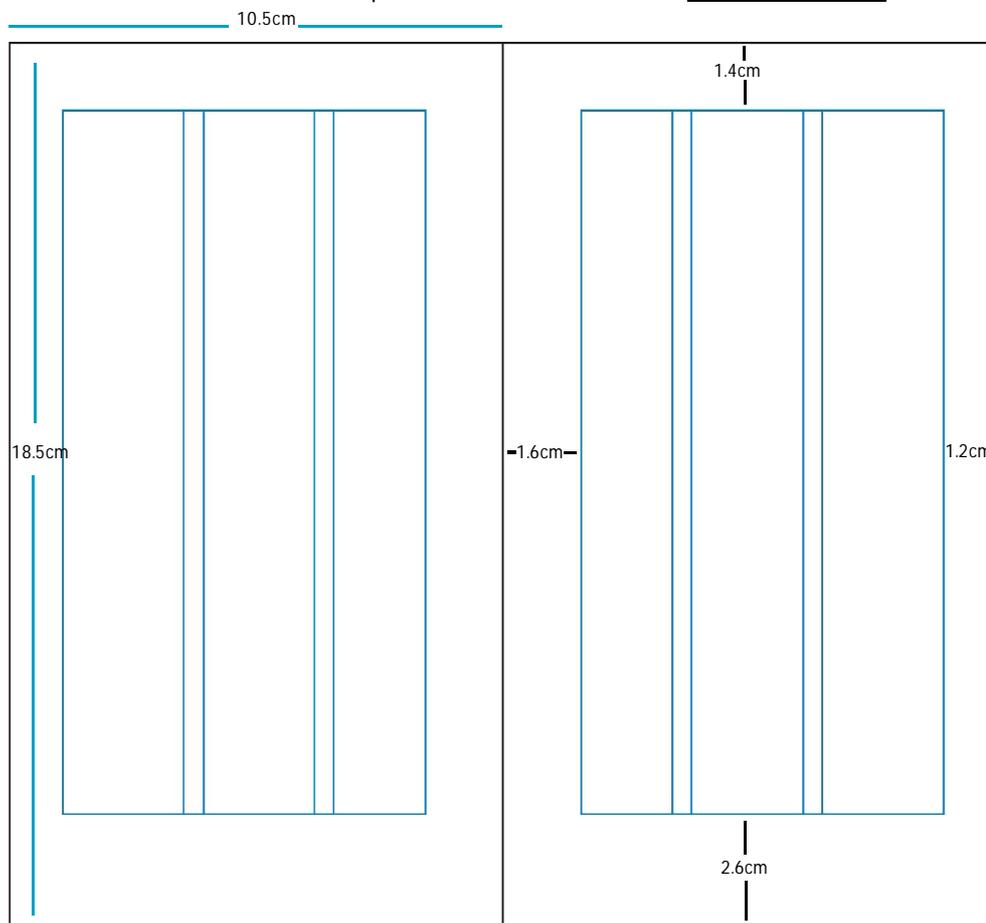
El tamaño de la página y la retícula

El tamaño de la página es de **10.5 x 18.5cm**, sus márgenes: interior **1.6cm**, exterior **1.2cm**, superior **1.4cm**, inferior **2.6cm**. Con estas medidas se busca una relación armónica entre las dimensiones de los blancos de cabeza, pie corte y lomo, para lograr un efecto tranquilizador y agradable.

Con el formato **10.5 x 18.5cm** en un pliego de **72 x 102cm**, se alcanzan a imprimir **25** hojas.

En algunos libros se alabean las páginas, por esto los amplios espacios del lomo tienen como función impedir que las líneas de texto se lean con dificultad a causa del abombamiento. Además este espacio sirve cuando las

Esta proporción de blancos con relación al tamaño de la página y la mancha tipográfica, funcionan para una obra impresa de carácter literario.



Doble página a escala que muestra la retícula, que consta de 3 columnas.

ilustraciones ocupan una página y la tercera parte de otra, así no ocupan mucho espacio de la columna de texto. La margen inferior es considerablemente más alta que la superior, esto tiene como causa crear que el campo tipográfico parezca más ligero por efecto de haber sido elevado. La superficie impresa, que óptimamente resulta gris queda en la página, en estado de flotación.

Tipografías

En las novelas se utilizó para el cuerpo de texto la fuente **Perpetua** a 11 puntos y con un interlineado de 13 puntos, es una fuente romana o antigua, con contraste en sus trazos de grueso a fino.

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
a b c d e f g h i j k l l m n o p q r s t u v w x y z

Fuente **Perpetua** en altas y bajas.

Una noche, tibia y sabrosa, el aventurero visitó en unión de varios bohemios, el domicilio de las Palencias, una tribu de hetaíras, bastante afamada en la ciudad. El domicilio estaba situado en una de las calles centrales de la urbe y, tras la puerta de rejilla se alzaban un «mostrador» y un andamio brillosos, repletos por botellas y más botellas que eran gentiles receptáculos del sabroso «Mosto» oficial. Tras el telón que separaba el andamio del resto del aposento, había una ortofónica de lujo, banquetas, sillas, mesas exornadas con retratos variados.

Párrafo con fuente **Perpetua** a 11 puntos, y 13 puntos de interlinea.

Los capítulos en la fuente **Albertus MT Std**, a 12 puntos y en mayúsculas, una fuente romana con gruesos remates, que la puede hacer pesada pero legible.

CINCO SEIS SIETE
NUEVE DIEZ ONCE

U

Fuente **Albertus MT Std** a 12, 36, 48, y 60 puntos.



En los títulos de los capítulos se alterna el tamaño de la fuente **Times New Roman**, que también es una fuente romana o antigua, con remates discretos, contraste sutil y modulación pronunciada, cercana a la caligrafía. Si constan de una o dos líneas, la primera a **18** puntos y en color negro, la segunda a **26** puntos y en color rojo. Una letra de título con más puntos, crea un acento, o contraste con el texto. Los subtítulos en **Times New Roman** a **14** puntos, en color negro.

Dos canónigos, un glaxo y el adulterino

La llegada del Aventurero

Tres tipos

Títulos de la novela **Sima** en fuente **Times New Roman** a **18, 26, y 50** puntos.

La familia Ariza Novoa

La historia de Tótem

El doctor Gálvez

Subtítulos en **Times New Roman** a **14** puntos.

Las cornisas en fuente **Perpetua** a **10** puntos, y en versalitas. Ubicadas sobre la columna de texto.

El folio en **Times New Roman** a **10** puntos. El folio está situado simétricamente en el centro y debajo de la mancha, y crea un efecto estático y tranquilo.

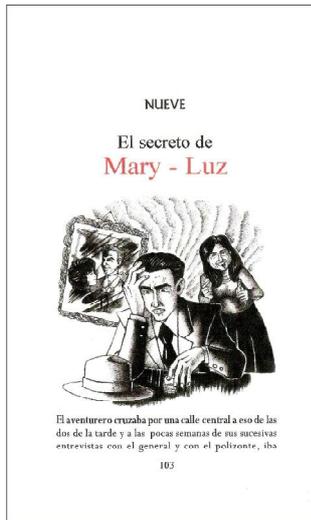
Las fuentes que se utilizaron son de origen romano, por sus características ya mencionadas, que generan una mancha agradable para el lector. Y su variación de tamaño, ubicación, o color las contrastan unas de otras.

El contraste de color entre negro y rojo es agradable. Depende del número de palabras del título, y lo que estás significan, para alternar una palabra o frase en rojo o negro.

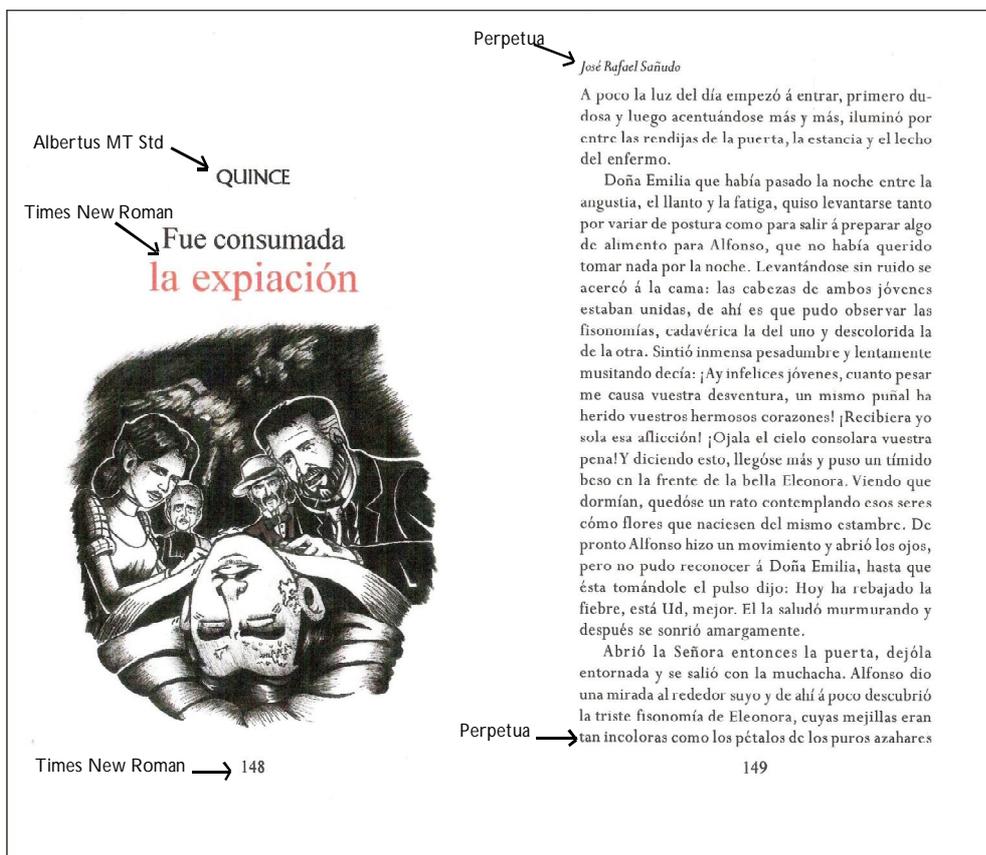
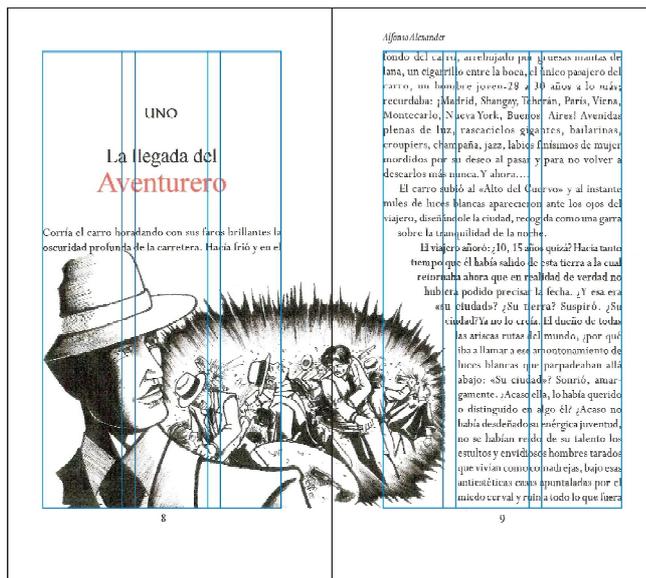
Sima

Alfonso Alexander

Fuente **Perpetua** en versalitas



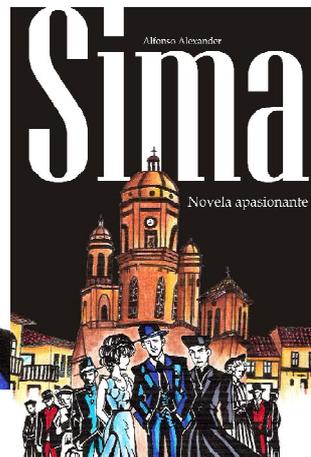
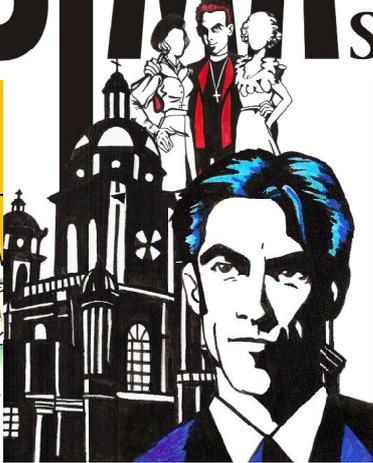
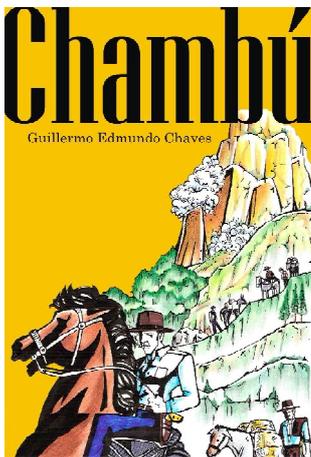
Ejemplos de página y de doble páginas, con el nombre de las fuentes, retícula, e ilustraciones en una y a dos páginas.



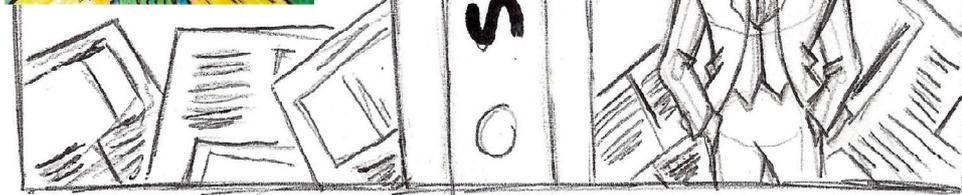
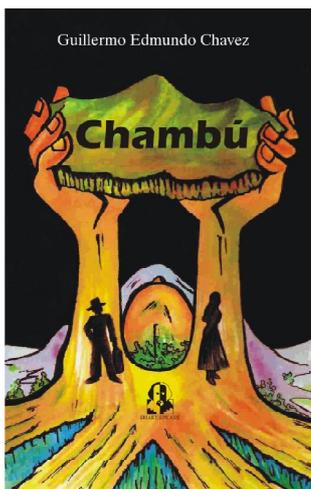
Varias pruebas de tipografía, para escoger la fuente para el título de portada de la novela **Sima**.

Sima Sima
SIMA SIMA

SIMA Sima
Sima Sima
SIMA SIMA



Bocetos de las portadas de **Chambú**, y **Sima**. En las que se ven elementos que se pulieron o desecharon en el diseño final, como: color, tipografía, y personajes.



Para las portadas se trabajó con estas ideas: Para **Sima**, el personaje principal **León Alberto** en gesto indiferente, y sonriente, rodeado por algunos personajes de la novela, los transeúntes, casas, e iglesia, son para reforzar la idea de ciudad o historia urbana; las hojas de periódico volando hacen referencia a la numerosa cantidad de historias, que aparecen en **Sima**, al igual que las de un periódico y que pueden ser conocidas o no.



Algunos de los personajes que aparecen en la portada se dibujaron por completo, antes de superponerlos o ubicarlo en el fondo.



Dibujo delineado de la portada de **Sima**, antes de entintarlo.

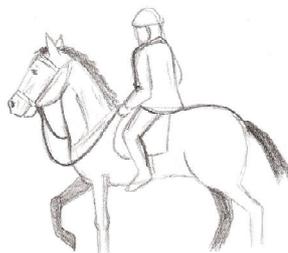


Varios bocetos de los personajes de **Sima**.

En **Chambú**, se muestra a **Ernesto** y a **Gabriela** los personajes principales, un caballo el medio de transporte de aquella época, y los caminos y la gente que los recorre, porque está es una historia de viajes, y un ambiente rural en que se destacan las montañas; en la contra portada aparece **Pedro** el arriero despidiéndose, y detrás de él la gente del campo trabajando la tierra, algo que caracteriza a los nariñenses en la novela.



Dibujos de la portada y contraportada de **Chambú**, antes de entintarlos.



Varios bocetos de **Chambú**, algunos en tinta, y otros en lápiz para definir el volumen y las sombras de los caballos.

En **La Expiación de una Madre**, aparece **Eleonora** abrazando a **Alfonso**, el cual esta enfermo, y ella llora amargamente, reflejo de la tristeza por su amor imposible; las imágenes de árboles y campos son el reflejo de que se trata de una historia rural. En la contra portada aparecen **Eleonora** y **Alfonso** en el cementerio, muestra que la muerte no pudo separarlos ni poner fin a su amor, ellos son espíritus, que la gente asegura ver en las noches junto a la tumba de **Alfonso**.



Dibujos de la portada y contraportada de **La Expiación**, antes de entintarlos.



Varios bocetos de **La Expiación**, para encontrar el gesto y la actitud de los personajes de la portada y contraportada.

En las portadas se utiliza para el título la fuente **Niagara Solid**, en color rojo. Está es una fuente romana de transición, porque conserva algunos remates moderados de las fuentes antiguas, y adopta el contraste radical de los caracteres modernos, lo que se ve en los asientos y remates de las letras.

El nombre del autor en la fuente **Lucida Sans** a 14 puntos, en color negro, en bajas. Una fuente de palo seco, conformad por líneas rectas y círculos.

Para el nombre de la colección se emplea la fuente **Colonna MT** a 20 puntos, en un tono de verde. Esta es una fuente decorativa.

Para los textos de contraportada y solapas se utiliza la fuente **TW Cen MT** a 9 puntos, y en color negro. Una fuente de palo seco.

Niagara Solid

Lucida Sans

Colonna MT

TW Cen MT

Ejemplos de pruebas de color, con las fuentes empleadas para los textos de las portadas.

En las solapas aparece el retrato del autor, por la dificultad de obtener fotos legibles, se ilustraron estos retratos con lápiz **6B**, y después se retocaron con el programa **Photoshop**, las 3 imágenes tienen un mismo estilo, el blanco y negro con sombras esfumadas.



Retratos de **Guillermo Edmundo Chaves**, **José Rafael Sañudo**, y **Alfonso Alexander**.

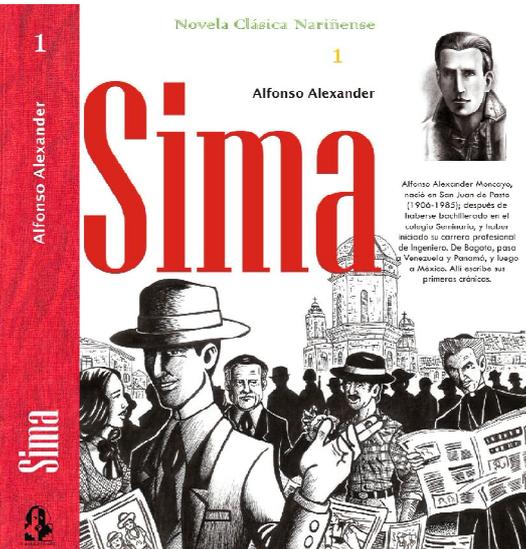


Las portadas se caracterizan por mostrar en la portada, al personaje principal o personajes principales en plano americano, y en color negro al igual que los demás elementos de la ilustración, personajes secundarios y fondo, siguiendo la técnica de la distancia, con el primer plano, media distancia, y distancia. Se utiliza la tinta para generar volumen, tramas y sombras; mediante el uso de la pluma y el pincel seco.

1

La modalidad de su frase, como el verso de sus primeros poemas, se dilata en resonancias áureas, realmente adjectivadas, y así también se concepta del paisaje y de la vida, fuerte, audaz, raro y desafiado a veces, como si quisiera encarnar el espíritu de su aventura en una plástica trunca de realidades heterodoxas.

Entre sus obras se encuentran **Sandino**, **Retiros de Sangre**, **Río Abajo**, y **Sima** en lo que se destacaba en el personaje de **León Alberto**, al que dota de sus anécdotas militares y de viajero.



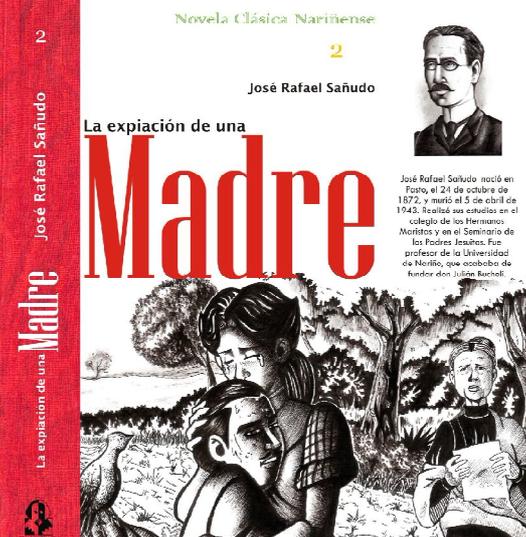
En esta historia el personaje principal es el aventurero, **León Alberto Barreiro**, quien llega a nuestra ciudad después de un largo viaje. En la ciudad de San Juan de Pasto de los años 30 adhiere al rencor entre partidos políticos, conservadores y liberales; entre estos sobresale el jefe del partido conservador, **don Moisés**, una persona corrupta; también existe la gran influencia de la iglesia, presente en lo denominado **«Campesinos de Jesús»**, y el poder de este para manipular a los gobernantes y gobernados, mediante la religión.

Al escribir a primera vista esta ciudad, se presenta como una utopía de moral, religión, y buenos costumbres, pero **León Alberto**, al ser de la clase alta, de la entonces prospera, puede enterarse de historias bastante impresionantes, y reales historias con algo de real y algo de fantasía.

2

A los veinte años de edad produjo su primera obra de carácter literario: **La Expiación de una Madre**, obra publicada en 1894, la Primera Novela Nariñense, en donde el autor esboza el sistema moral edificado a imagen y semejanza de su conciencia. A Sañudo lo que menos le interesa es el argumento, sino su planteamiento filosófico y moral que exige la sanción o toda culpa cometida.

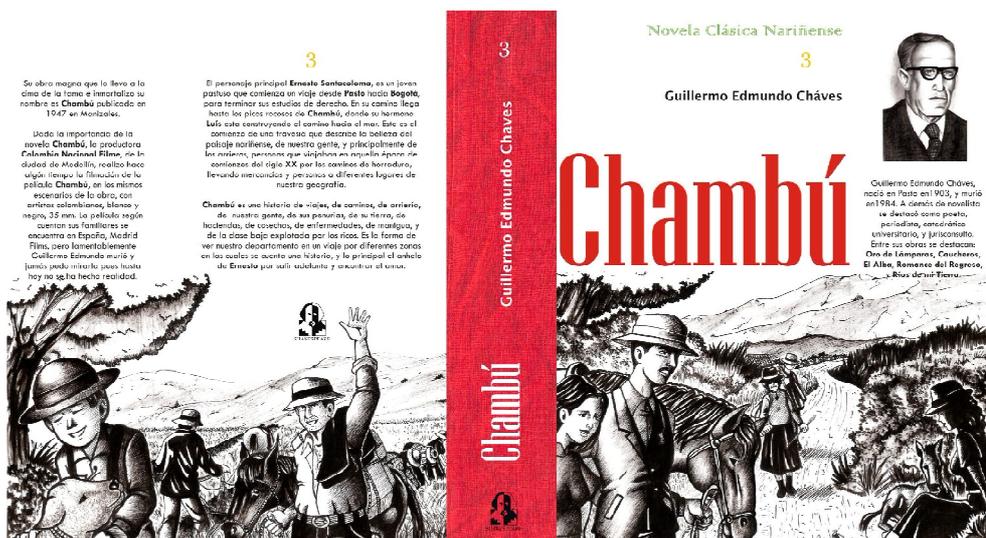
En 1894 dio a la luz la primera parte de su obra de historia: **Apuntes Sobre la Historia de Pasto**, divulgada en 1938 en tres volúmenes. En 1925 publicó: **Estudios sobre la vida de Balboa**, su obra más famosa, y más exitosa hasta hoy.



Esta es la primera novela nariñense, escrita en 1894. Y se desarrolla en una pequeña población del campo nariñense. La hacienda de **Santa Ana** es el escenario de esta historia, una historia de amor, en la que una verdad oculta durante años, destruye a uno de sus protagonistas, al cual no soportó la realidad. Ya que su origen queda comprometido y mal visto por la religión y las normas morales de los personajes de finales del siglo XIX.

Esta historia romántica y de linaje, está rodeada por la belleza del paisaje rural nariñense, y los bellos sentimientos que tiene su protagonista **Eleonora** hacia su primer amor **Alfonso**. A esta relación se oponen su tío y el cura del pueblo salvado del pecado del infierno **Don Pablo** que termina por destruirlos.

Portadas finales para las novelas **Sima** y **La Expiación de una Madre**.



Portada final para la novela **Chambú**.

ISBN

Como los libros originales son antiguos, no tienen **ISBN**, lo que es una necesidad en la actualidad porque el **ISBN** (International Standard Book Number) o número normalizado internacional para libros, es un sistema internacional de numeración que identifica cada título y la producción editorial de las diferentes regiones, países o áreas idiomáticas.

El uso del **ISBN** facilita la identificación no sólo de cada título, sino de la edición, el editor y el país en donde se edita. Es una herramienta útil para el control de inventarios, además a partir de él se genera el código de barras **EAN 13** para libros.

En Colombia la Agencia Nacional del **ISBN** es administrada por la **Cámara Colombiana del Libro**. Contemplado por la **Ley 98 de 1993, artículo 11**, la cual establece que: «Todo libro editado e impreso en el país deberá llevar registrado el número estándar de identificación internacional del libro (**ISBN**), otorgado por la **Cámara Colombiana del Libro**, mediante el instructivo que se descarga en su página **WEB**, para su proceso de solicitud. Sin el cual el editor no podrá invocar los beneficios de esta ley».

Conclusiones y Bibliografía



«Color de piel tenía entonces el flanco parduzco de la roca, de indio, de blanco, de mestizo. Color de tierra y de fruto. De lomo de camino, de río minero, color de copla cuando canta el dolor y el amor, color de sangre cuando se enciende en ella el mestizaje, y va empujando la esperanza por los caminos de América»

Chambú, capítulo XXI



Conclusiones

·Para conocer con exactitud los libros fue necesario documentarse antes de leer cada novela, por que fue indispensable hacer una selección, para ver si estás estaban disponibles en las bibliotecas de la ciudad; la selección anterior dejó algunas novelas fuera de la colección. Pero esto puede dar pie a otra colección de novelas nariñenses y de cuentos de nuestra región.

·En el campo de la lectura, los libros están dotados de palabras que ya no se usan en el contexto general, o de extranjerismos, palabras en ingles, francés, y latín; además algunos autores tratan de escribir en la forma en que hablan las personas del campo de nuestro departamento. Teniendo en cuenta lo anterior, el proyecto puede considerarse un pequeño estudio de cómo ha cambiado nuestro vocabulario, y que algunos de nuestros antepasados hablaban más que el idioma español.

·Cuando fue necesario buscar documentación de las diferentes épocas de la historia de nuestra ciudad y departamento, no se encuentra mucha información, o los libros son antiguos e impresos en blanco y negro; las imágenes de nuestros

primeros indígenas son casi inexistentes, las fotos y dibujos de los indígenas actuales se encuentran diseminados en diversas publicaciones, como periódicos y revistas. Lo cual podría solucionarse reeditando los antiguos libros de imágenes como «**Pasto a través de la fotografía**» o creando un libro con las ilustraciones, e imágenes de nuestros indígenas que se encuentran en la actualidad, o mediante referentes crearlas mediante ilustraciones.

·Con la creación de esta colección de novelas, se puede disfrutar de algunas de nuestras mejores obras escritas, que han tenido buena acogida en nuestro departamento y a nivel nacional, como son **Chambú y Sima**; en un formato accesible y con una buena legibilidad, legibilidad que el tiempo les ha quitado a sus ediciones originales.

·Al elegir este tema, y tomar la responsabilidad de rediseñar estas novelas, y devolverles la vida, es mostrar a los nariñenses que contamos con buenos escritores. Y hacerle un homenaje a estos pioneros de la literatura, que lo apreciaran desde el más allá, viendo a las personas leer sus obras nuevamente.



Bibliografía

BIBLIOTECA DEL Diseño Gráfico Ilustración 2 (1994).

CAICEDO DE CAJIGAS, Cecilia, La novela en el departamento de Nariño (1990).

CHAMORRO TERÁN, Jaime, Aproximación a la historia de la literatura nariñense (1987).

COMO DIBUJAR manga, 1 Personajes, Barcelona, Editorial Norma (2001).

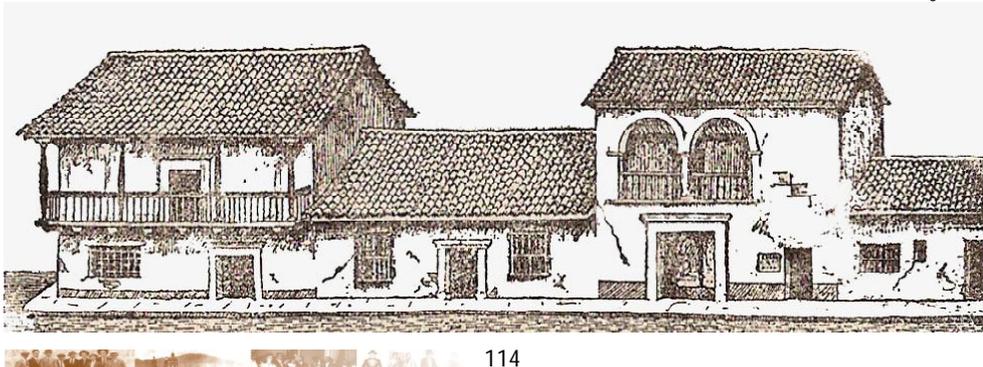
CREENCIAL HISTORIA, La novela y los novelistas, Bogota, Enrique Santos Molano, Noviembre de 2006, Edición 203. ISSN 0121 – 3296.

D. A. Adonis, La sintaxis de la imagen introducción al alfabeto visual, Cáp. 6 técnicas visuales: estrategias de comunicación, editorial Gustavo Gili (1976).

Diseño editorial. El libro, {En línea}. {25 Enero de 2007} disponible en: (www.wolkoweb.com.ar/apuntes/body.html).

GÓMEZ MARTINES, Rodrigo, y **ROBAYO CRUZ**, Elsa Cristina, Lo que usted debe saber sobre el Derecho de Autor, {En línea}. {10 Diciembre de 2009} disponible en: (www.unisabana.edu.co).

Casas de comienzos del siglo XIX.



GOYES MORENO, Isabel, José Rafael Sañudo adalid del pensamiento jurídico nariñense, de artículo de la revista foro # 23, (2006).

FAWCELTT TANG, Roger, Diseño de libros contemporáneos, editorial Gustavo Gili (2001).

HORAK, Yaroslav y **FLEMING**, Ian, Octopussy, La isla de cóndores, {En línea}. {20 Marzo de 2007} disponible en: (www.archivo007.com/comics.html).

LYPSZYC, David, y **VIEYTES**, Enrique J. Técnica de la Historieta, San José 715 Buenos Aires, Argentina, editado por la Escuela Panamericana de Arte (1966).

MANUAL DE Edición cáp. II y V y manual de estilo, adaptación del Chicago Manual of Style.

OBATA, Takeshi y **OHBA**, Tsugumi, Death Note, {En línea}. {10 Enero de 2008} disponible en: (www.9comics.com).

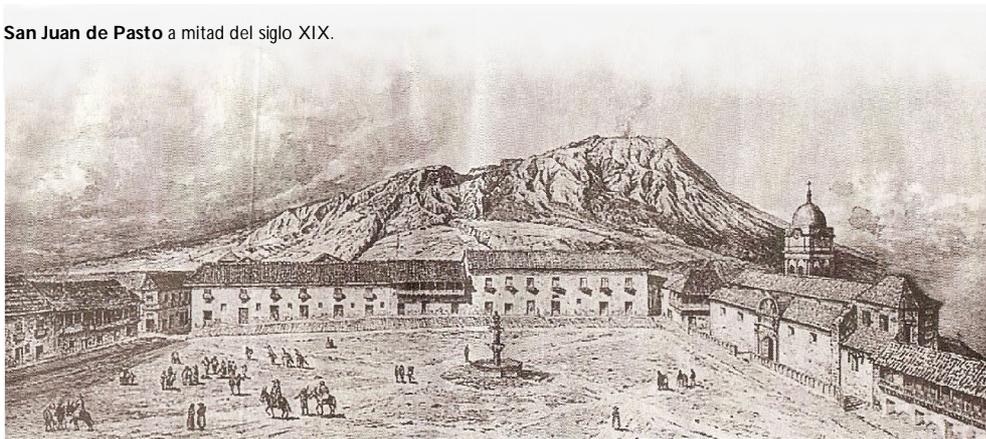
PROPP, Vladimir, Morfología del cuento, Madrid, Fundamentos (2000), Páginas 15 a 29.

TESUKA, Osamu, Escuela de animales en movimiento, Barcelona, Editorial Norma (2005).

TODO SOBRE la Técnica de la Ilustración, Parramon ediciones (2003).

TUBAU, Iván, Dibujando Historietas, Ediciones CEAC, S.A. (1969).

San Juan de Pasto a mitad del siglo XIX.





**HERENCIA
CLÁSICOS DE LA NOVELA NARIÑENSE**

CARLOS ARMANDO PINTO
Autor

Trabajo de grado

Hugo Plazas
Asesor

Universidad de Nariño
Facultad de Artes
Programa Diseño Gráfico
2010